

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Miércoles 21 de octubre de 1987
Año LXXXVII.—Núm. 26.676

Las Bolsas, otro día en primer plano

Acuerdo

UGT y CC. OO. se movilizarán contra los Presupuestos

Madrid.— El secretario de Acción Sindical de CC.OO., Agustín Moreno, dijo hoy que CC.OO. y UGT se han puesto de acuerdo para realizar grandes movilizaciones en contra de los salarios marcados en los Presupuestos Generales del Estado para funcionarios y pensionistas.

Agregó Moreno que se ha llegado al acuerdo de «unidad de acción» entre los dos grandes sindicatos, aunque no determinó la fecha en que se realizarán las indicadas movilizaciones.—Efe

Robert Solow, Nobel de Economía

Estocolmo.— Robert M. Solow, estadounidense, fue galardonado hoy con el Premio Nobel de Economía, dotado con 340.000 dólares, «por sus trabajos sobre la teoría del crecimiento económico» según los considerandos de la Academia de Ciencias sueca.

Solow ha publicado una fórmula matemática que describe la forma en que el aumento de los «stocks» de capital genera una mayor producción «per cápita».

Actualmente el economista norteamericano trabaja en el Instituto de Tecnología de Massachusetts.—Efe.

CGPJ

Se envían al fiscal del Estado declaraciones de miembros de HB

Madrid.— El pleno del Consejo General del Poder Judicial acordó hoy, por unanimidad de los 19 vocales presentes, enviar al fiscal general del Estado las declaraciones de varios dirigentes de Herri Batasuna que calificaron de «enemigos del pueblo vasco» a tres magistrados de la Audiencia de Bilbao que prohibieron una manifestación.

Es la primera vez que el pleno del C.G.P.J. remite al fiscal general del Estado un asunto para que determine si ha existido delito.—Efe.

OTOÑO'87

«ESTILO Y MODA EN EL VESTIR»:

CHAQUETONES, CAMISAS, FALDAS, JERSEYS, CHAQUETAS, CAZADORAS, etc.

PRENDAS VAQUERAS Y ROPA DEPORTIVA
CONFECCIONES DIEZ

Fuerte recuperación en Tokio; en Londres siguen los nervios

Tokio.— La tranquilidad volvió hoy a la Bolsa de esta capital, que recuperó el 52 por ciento del terreno perdido tras el pánico y la caída del martes.

El deseo de estabilidad, la posibilidad de que se mantengan bajos los tipos de descuento bancario y sobre todo la recuperación de Wall Street influyeron en la mejoría bursátil de Tokio.

El Banco de Japón, en una medida de apoyo práctica y psicológica, compró 200.000 millones de yenes (1.300 millones de dólares) en bonos del Gobierno a corto plazo y otros 50.000 millones (325 millones) a largo plazo (diez años), lo que dio liquidez al sistema para evitar un disparo de los tipos de interés. Efe.

LONDRES: RECUPERACION CAUTELOSA

Londres.— A pesar de la recuperación que la Bolsa de Londres ha registrado en las primeras horas de hoy, el nerviosismo continúa reinando en los círculos financieros de la capital británica.

Al iniciarse la jornada, el índice general de la Bolsa, que es el barómetro oficial del mercado y que incluye una variedad de cien empresas, tuvo una subida de 112,9 puntos.

Esta subida provocó la recuperación de casi el 50 por ciento de las pérdidas de ayer.

Las primeras horas de transacciones han arrojado ganancias de 20.000 millones de libras esterlinas (33.005 millones de dólares), mermando con esto

los 90.000 millones (156.987 millones de dólares) perdidos en los últimos dos días.—Efe.

González y Ardanza hablarán mañana sobre la situación vasca

Vitoria.— El análisis de la actual situación política de Euzkadi será el eje de la entrevista que mantendrán mañana al mediodía en el palacio de la Moncloa, el presidente del Gobierno, Felipe González, y el lendakari vasco, José Antonio Ardanza.

Tras una conversación telefónica mantenida ayer por la tarde, ambos políticos quedaron en comer mañana juntos, reanunciando de esta forma los contactos personales que no mantienen desde el pasado 29 de abril, fecha de la última entrevista, celebrada tras la formación en el País Vasco, del Gobierno de coalición PNV-PSOE, cuyo funcionamiento será también analizado en la reunión de mañana.

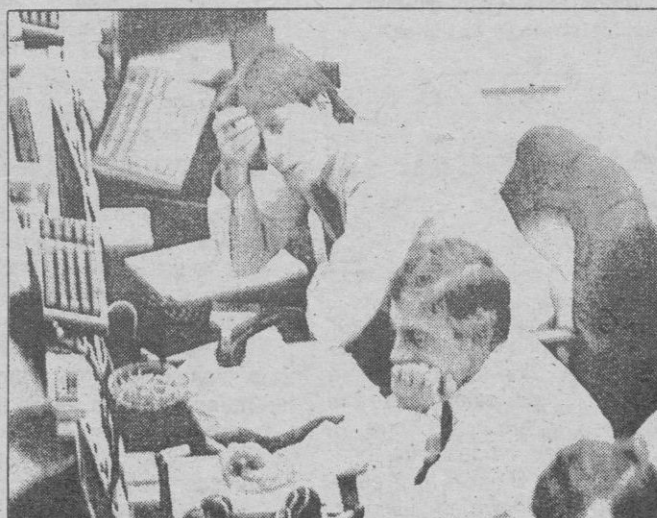
Felipe González y José Antonio Ardanza se van a volver a ver, justo cuando ambos están finalizando una ronda de conversaciones con los partidos políticos sobre la misma cuestión: el terrorismo y la violencia.

Es previsible que ambos diri-

PAUSA EN EL MERCADO PARISIENSE

París.— La reanudación de la sesión de la Bolsa de París, tras la pausa diaria de mediodía, fue retrasada hoy nuevamente, por tercer día consecutivo, debido al importante volumen de transacciones que llega a mercado.

La negociación de valores franceses alcanzó hoy un nuevo récord, con 3.800 millones de francos (630 millones de dólares), respecto a los 3.000 millones del lunes (500 millones de dólares).—Efe.



Los operadores se tomaron un respiro al recuperarse la Bolsa de París

LAS BOLSAS ESPAÑOLAS

Tras la fuerte bajada de ayer, las Bolsas de España han estado hoy en más calma, y el dinero, aunque débil, ha vuelto al «parquet». No obstante, los índices, en general, han seguido en retroceso: En Madrid baja 4,92 puntos y queda establecido en 280,24. En Bilbao, 8,16 y 357,67. En Valencia, 6,09 y 241,96. En Barcelona el índice ha subido 3,37 puntos y se sitúa en 189,34.

La crisis dispone a Reagan para encontrar soluciones a los déficits de EE. UU.

Washington.— La crisis bursátil ha empujado al presidente estadounidense, Ronald Reagan, a comprometerse a una reunión con el Congreso para encontrar soluciones a los déficits presupuestario y de comercio exterior del país, algo que la oposición pedía desde hace mucho tiempo.

El cambio de actitud de Reagan fue producto de una reunión a puerta cerrada que mantuvo ayer en la Casa Blanca con sus principales asesores económicos, entre ellos el secretario del Tesoro, James Baker, que sus-

pendió una gira europea para regresar a Washington.

Una fuente oficial dijo al diario «The Washington Post» que la declaración de Reagan, en la que abrió la puerta al concordato con el Congreso sobre el déficit, fue «un documento político» elaborado por Baker, el presidente de la Junta de la Reserva Federal, Alan Greenspan, el jefe de Gabinete, Howard Baker, y otros altos funcionarios.

En conjunto, estos funcionarios le comunicaron a Reagan que debía tomar las riendas de la situación y demostrar que era capaz de remediar la preocupante situación financiera de su Administración.

En el comunicado que el presidente norteamericano leyó más tarde a la prensa, delante del helicóptero que le llevaría junto a su esposa en el Hospital Naval de Bethesda, aparecieron las esperadas palabras de posible compromiso con el Congreso en materia financiera.

Golfo Pérsico

IRAN EVACUA INSTALACIONES

París.— Las autoridades de Irán han ordenado la evacuación del puerto de Bandar Abbas, base aérea y marítima en el estrecho de Ormuz, por temor a nuevos bombardeos estadounidenses, han revelado en París fuentes iraníes.

Bandar Abbas, en el sur del Golfo Pérsico, es uno de los principales centros de importaciones iraníes de productos alimenticios, vehículos y material militar.—Efe.

SEGOVIA

El ministro de Educación dice

que el Gobierno no prevé transferir competencias educativas a Castilla y León

La Delegación de Hacienda da explicaciones sobre el cobro de las contribuciones

(Pág. 3)

198 alumnos admitidos en el primer curso de Económicas

(Pág. 5)

Informaciones de San Ildefonso, Santiuste de San Juan Bautista, Escarabajosa de Cabezas y Madrona

(Págs. 5 y 6)

apunte del día

LABOR SEGOVIANISTA

Muchas veces estamos tan encerrados en nuestros problemas, que no somos capaces de mirar allende nuestras fronteras provinciales para tratar de ver lo que por esos mundos de Dios hacen, en favor de nuestra provincia, paisanos nuestros. Y siempre es interesante conocer esta labor, altruista y ejemplar, que supone muchas horas de trabajo, de renuncia al tiempo de ocio, de entrega a una tarea por la que a veces se consiguen algunas satisfacciones y en otras muchas ocasiones, severas críticas. Hay segovianos ejemplares, fuera de nuestra provincia, en la realización de estos trabajos que, en el fondo, llevan siempre a Segovia. Segovianos que por imperativo de la vida tuvieron que emigrar hace años, y no se contentaron con aclimatarse e identificarse hondamente con su nuevo hogar de residencia, sino que paralelamente han querido que también su tierra natal esté allí presente, y que el amor a ella siga manteniéndose en su descendencia, en sus hijos, aunque el nacimiento de éstos se haya producido fuera de nuestra provincia. Por eso, desde pequeños les visten con el traje regional, les enseñan los balles segovianos, nuestras canciones populares, nuestras costumbres...

Labor de esos Centros Segovianos esparcidos por la geografía española; labor de esos grupos de segovianos que, sin haberse constituido en sociedad concreta, se reúnen en determinadas fechas para evocar a Segovia, a su Patrona y a su Patrono. Ahora, en estos días es el Centro Segoviano de Valladolid el que está celebrando su Semana Cultural, en la que la base es eminentemente segoviana; y ello ante la proximidad de la fiesta de San Frutos, santo al que también homenajearán segovianos establecidos en otras capitales.

Las prestaciones familiares en Europa

Pocos han sido los medios de comunicación que han dado información suficiente sobre la Conferencia de Ministros Europeos de la Familia celebrada en Bruselas del 19 al 21 de mayo, bajo el título de «La evolución reciente de las estructuras familiares y las perspectivas de futuro».

Sin embargo, dado que solamente unos tres millones de españoles viven sin relación residencial familiar directa, parece que los asuntos relacionados con la familia son los que pueden interesar a un mayor número de españoles.

Estamos hartos de oír en los últimos años las excelencias de los niveles europeos de vida. Parece como si el que una determinada situación esté a nivel europeo (sea el consumo de mantequilla o la tasa de abortos por habitantes) garantizase la bondad de esa situación, cosa a mi modo de ver harto discutible.

En esta línea, la directora general de Acción Social, Patrocinio de las Heras, que formaba parte de la delegación española que participó en la conferencia, pudo afirmar (supongo que con satisfacción) que «en España se ha abierto la puerta a desarrollos familiares acordes con el ritmo europeo». Pero hay que precisar que esta puerta que se ha abierto ha sido sólo en una dirección: la que ha permitido el divorcio, la despenalización del aborto y los servicios de planificación familiar.

No cabe duda de que en cuanto a las facilidades que se nos conceden a los españoles para no tener hijos, estamos a nivel europeo. ¿Pero qué ocurre en cuanto a las ayudas para tener hijos? Ahí ya sí que el nivel europeo se desvanece en la lejanía.

En efecto, los ministros europeos de Asuntos Familiares reunidos en Bruselas tenían en su poder un completo estudio sobre las prestaciones que otorgan los Estados a las familias. Las ayudas comprenden subsidios directos, deducciones fiscales, descuentos de educación, pago de los gastos de guardería o servicios domésticos, permisos laborales por maternidad, etc. Pues bien, en España la ayuda familiar se concreta en 250 pesetas por hijo al mes, generosa cantidad ésta que permite a los padres comprar un chupete al mes a cargo del Estado. Además, estas 250 pesetas se incrementan con otras 62 pesetas mensuales a partir del 4.º hijo y con otras 13 pesetas más a partir del octavo. Hay que resaltar además que estas 13 pesetas más permiten que la familia de más de ocho hijos pueda ostentar el pomposo nombre de «Categoría de Honor», supongo que refiriéndose a que las ayudas que reciben son puramente honoríficas.

Veamos ahora dónde está el tan cacareado nivel europeo. En Francia, el Estado comienza su asistencia en el tercer mes de embarazo pagando 764 francos (15.000 pesetas) mensuales hasta los tres años. Además el se-

«Mi» Montherlant

Fernando DIAZ - PLAJA

La primera carta que recibí de él fue en 1955, estando yo de lector de español en Heidelberg. Me había presentado por correo, solicitando autorización para traducir al español su obra dramática «La reine morte», que, como es sabido, se basa en la desdichada aventura de Inés de Castro, la muchacha que reinó «después de morir». Me contestó haciéndome notar que, según mi «curriculum», yo había publicado diversos libros pero no había tenido relación alguna con el teatro. Traducir —me recordaba— era relativamente fácil; lo arduo era intentar poner en escena una obra. De todas maneras, me pedía que le enviase una muestra de mi traducción para juzgar mis posibilidades. Le contesté aclarándole que si no profesional, particularmente si tenía relación con gente de la farándula, y no podía prometerle que su obra subiese al escenario español pero le aseguraba que sería leída por los empresarios más importantes. Elegí para mandarle la escena más difícil de la pieza: el diálogo entre Inés y el Príncipe Pedro.

A los pocos días llegó a mis manos una carta breve y seca pero, al mismo tiempo, llena de confianza en mi capacidad. «Monsieur —decía—, puede usted traducir «La reine morte», y firmaba con una M mayúscula.

No me extrañó la brevedad ni la mayúscula. Montherlant por entonces ya había llegado a la poca corriente situación de un clásico vivo. Su francés era considerado de tal calidad que sus obras estaban en manos de los estudiantes de bachillerato como un dechado perfecto, en vocabulario y sintaxis, de la lengua gala. Su renombre era tal que la Académie Française, continuamente asediada por pretendientes a ocupar uno de sus prestigiosos sillones, tomó la inaudita decisión de hacerle llegar su deseo de que presentase su candidatura para acogerle en su seno con todos los honores. A lo que Montherlant contestó que si la Academia le pedía que se incorporase a ella, pensaría si acceder o no a ese deseo.

(En «La reina muerta» hay un personaje, la Infanta de Navarra, en el que Montherlant, evidentemente, se reflejaba. Cuando Inés le dice: «En vuestro lugar, señora..., ella contesta: No os confundáis, doña Inés. Nadie puede ponerse en mi lugar»).

Bajo la famosa «Coupole» estalló el escándalo. ¿Quién se

había creído que era el escritor? ¿Cómo se atrevía a exigir que le pidiesen por favor algo en que soñaba la mayoría de los intelectuales franceses sin siquiera prometer su aquiescencia? Algunas voces pidieron que se olvidaran de él y de su obra..., pero otros más numerosos recordaron que, con soberbia o sin ella, se trataba del mejor estilista francés del momento y la «raison», como pasa a menudo en Francia (afortunadamente), se impuso al despecho. Montherlant tenía que entrar. Pero ¿cómo? Estudiaron el reglamento de la sabia casa y encontraron que en algunos casos excepcionales la solicitud por parte del catecúmeno podía sustituirse por una invitación corporativa al individuo. Así se hizo y Henry de Montherlant aceptó generosamente formar parte de la Academia francesa.

Tras su permiso, le envié la traducción completa, que pareció gustarle, aunque precisaba a menudo, conociendo bien nuestro idioma, algunos detalles: «No me opongo a algunas supresiones o mejor contracciones que hace usted en el texto, pero me pregunto si es expresa la decisión de suprimir «más claro que las palabras que le acunan» en la respuesta de Pedro, tercera línea, página 153 de la edición «La Pleiade» (carta del 1.º de diciembre de 1955).

En este como en otros casos, mis explicaciones le satisficieron y me dio «luz verde» para estrenar la traducción, lo que conseguí, en la primavera de 1957, en el teatro María Guerrero, de Madrid.

Fue un fracaso. La increíble inteligencia y finura del texto aburrió a un público más acostumbrado a la acción que a la pasión, y la «cólera del español sentido» a que aludía Lope de Vega se manifestó en la frialdad de los aplausos y algunos pateos. La puesta en escena de Claudio de la Torre, plana y monótona, tampoco ayudó a salvarla. Lo que más me entristeció, sin embargo, no fue la actitud de un público poco preparado, sino la «trahison des clercs», la traición de unos intelectuales que deberían haber apreciado más una clase de teatro que por entonces no existía en la escena de Madrid. «La reina muerta» es una gran obra de teatro. De eso no hay duda —resumía ABC—, pero no es una gran obra de teatro entretenida».

Le envié un poco avergonzado las críticas al autor, añadiendo que de todas maneras estaba contento de haber introducido su nombre en las carteleras españolas. Me contestó: «Querido señor: He leído las críticas, que, efectivamente, no son favorables. En ese mismo tiempo, «La reine morte» ha sido reestrenada en la Comédie Française con un éxito triunfal. (...) Yo también, a pesar de todo, estoy contento de que la obra haya sido representada en España y le agradezco una vez más su colaboración. Créame, querido señor, cordialmente suyo, M.» (19 de marzo de 1957).

Unos meses después, pasando por París, quise ir a verle, pero al no encontrar en la guía telefónica su número para avisarle, me atreví a presentarme en su casa. (25, Quai Voltaire), junto al Sena. Era domingo. Llamé y no contestó nadie. Pensé: Montherlant es hombre capaz de estar en casa y de no abrir la puerta para no confesar que lo hace personalmente, e insistí. Se oyó una voz: ¿Quién es? Me di a conocer y me abrió, explicándome, como había imaginado, que su criado había salido por ser día festivo, pero me hizo pasar, ofreciéndome un café.

Era físicamente pequeño, con una cabeza germánica, con las orejas algo separadas y unos ojos penetrantes que eran los que destacaban en las cuidadas fotografías que había visto de él. La frialdad inicial del encuentro dio paso muy pronto a una larga y amena conversación. Era un placer oírle, en aquel francés perfecto de gramática y modulación, hablar de su interés por España, reflejada, aparte de la obra por mí traducida, en «El cardenal de España» y en «Les bestiaires», sobre los toreros. ¿Era verdad que él también había torreado? Sonrió afirmando que tenía una cicatriz en la pierna causada por una vaquilla. Nos despedimos ya como buenos amigos.

Unos años después leí la noticia en el periódico: Montherlant se había suicidado. Como Hemingway, no pudo aceptar la decadencia física que se le echaba encima con la edad y la enfermedad, y quiso que su recuerdo quedara como el de un hombre en pie, tan dueño de su mérito como de sus miembros. Fue un espléndido escritor y un noble señor. Fue, por vocación peninsular y estilo propio, un «Grande de España».

gundo hijo recibe 532 francos (10.000 pesetas) que suben hasta 1.895 francos mensuales (37.000 pesetas) cuando se llega al cuarto hijo menor de 10 años y 12.000 cuando superan esa edad. Alemania otorga 3.500 pesetas mensuales por el primer hijo, 7.000 por el segundo, 15.500 por el tercero y 17.000 por cada uno de los siguientes. Suecia da 8.000 pesetas mensuales por los dos primeros y 12.500 por los siguientes.

Junto a estas ayudas, la mayoría de los países europeos han adoptado medidas que van des-

de préstamos a matrimonios jóvenes hasta primas por cambio de residencia o vacaciones pagadas por maternidad. En cuanto al trato fiscal, las deducciones fiscales españolas por hijo se limitan a 18.000 pesetas. Cantidad muy inferior a la media europea. En Noruega, por ejemplo, se rebaja del impuesto la cantidad de 32.000 por hijo menor de dieciséis años y en 43.000 si está entre los dieciséis y diecinueve años. Estas desventajas se unen al hecho de que la estructura del impuesto sobre la renta española recae especialmente sobre los

matrimonios en los que los dos cónyuges trabajan.

En resumen: en lo único que la familia española se ha puesto a nivel europeo es en el número de hijos, pues en cuanto a las ayudas que recibe, la familia española es la Cenicienta de Europa. La prueba de que España es diferente en este tema es que las famosas 250 pesetas por hijo que ofrece nuestro Gobierno han sido calificadas en Bruselas de tercermundistas, ridículas y retrógradas. Ahí queda eso.

Pilar García Estévez

Los textos para la sección CARTAS DE LOS LECTORES deberán tener un máximo de treinta líneas, a máquina y por una sola cara. Se identificarán con el nombre y apellidos, DNI, domicilio y teléfono. La Dirección, se reserva la opción de publicación o de extracto cuando lo considere oportuno.

Maravall, ayer en Segovia

«No está prevista la transferencia de competencias educativas a Castilla y León»



El ministro Maravall abandona el Parador acompañado por el secretario general del Ministerio Alfredo Pérez Rubalcaba

El ministro de Educación y Ciencia, José M.ª Maravall permaneció ayer reunido en el Parador de Segovia con los consejeros de Educación de las comunidades autónomas con competencias en esta materia. El ministro volvió a elegir este lugar para una jornada de trabajo que sólo se interrumpió a la hora del almuerzo. La reunión, según confirmó a su término a nuestra Redacción, es una más de las que habitualmente se producen entre el Ministerio y los consejeros de Educación. Los temas presupuestarios y los relacionados con la reforma del sistema educativo fueron los protagonistas. Además de Maravall y dos subsecretarios asistieron los consejeros de Andalucía, Cataluña, Canarias y Valencia. No pudieron asistir los de Galicia y País Vasco.

En declaraciones a los medios informativos, Maravall confirmó que no está en los planes del Ministerio transferir las

competencias de Educación a la comunidad autónoma de Castilla y León: —

«No está prevista la asunción de competencias por Castilla y León. Creo que la gestión directa por parte del Ministerio es necesaria en un proceso de reforma general del sistema educativo. No se puede hacer una gestión sin brazos y sin piernas. Es bueno que el Ministerio tenga zonas de gestión directa porque si no, no habría nunca reforma en Educación. Por lo que se refiere al proceso de asunción de competencias el reto en estos momentos es que funcionen con eficacia los servicios asumidos. Recibir hasta el techo competencial que marca el Estatuto y administrarlo bien».

La situación por la que ha atravesado el comienzo del curso en Segovia, el traslado de alumnos desde los centros de BUP a otros de EGB, fue uno de los temas abordados por los informadores a la salida de la

reunión. El ministro se refirió a la fuerte demanda de plazas en en nivel de EE.MM. y el criterio del Ministerio desde 1982 de que todos los solicitantes tengan plaza. «No como sucedía antes que había muchos alumnos que eran rechazados por los centros. Eso crea problemas de saturación y plantea la necesidad de acondicionar por otra parte la red de centros de EGB porque la población escolar va a ir disminuyendo gradualmente. Es necesario plantearse poco a poco la habilitación de algunos centros de EGB como se ha hecho en otros países. En España vamos con diez años de retraso aunque este problema se ha planteado ya en comunidades como Cataluña donde ha habido un fuerte descenso de la natalidad».

En la agenda del ministro no estaba previsto ayer ningún contacto con el director provincial de Educación cuya gestión ha sido criticada duramente por amplios sectores sociales en este comienzo de curso. Maravall afirmó que los contactos con la Dirección Provincial de Segovia son frecuentes y que está al tanto de los problemas.

A este respecto, Jesús Olmos ha convocado para mañana una rueda de prensa en la que informará del balance —«valance», con uve, según el saluda enviado por la Dirección Provincial— del curso 86-87 así como del desarrollo del principio del curso actual».

A.T.
(Foto Aurelio Martín)

Explicación de la Delegación de Hacienda sobre el cobro de las contribuciones

«Con relación a la información publicada por este diario en su edición del lunes pasado, día 19 del actual, bajo la rúbrica «Anormalidades y enormes molestias para el pago de la contribución», esta Delegación de Hacienda considera oportuno manifestar lo siguiente:

1º. — Agradece a EL ADELANTADO su preocupación por cuanto atañe al ciudadano, en este caso también contribuyente, al recoger puntualmente sus inquietudes y quejas.

2º. — No obstante lo anterior, aclara que:

a) El plazo que las normas establecen para el cobro en voluntaria y por recibo de los Tributos locales de rústica y pecuaria, urbana, licencia fiscal de actividades comerciales e industriales y licencia fiscal de profesionales y artistas abarca el período comprendido entre el 16 de septiembre y el 15 de noviembre, ambos inclusive, de cada ejercicio económico.

b) El itinerario de cobranza (Boletín Oficial de la Provincia n.º 110, del 14 de septiembre), por lo que respecta a Segovia-capital, se materializa en horario de 8,30 a 13,30 desde el 16 de septiembre al 5 de noviembre, y además, de 16 a 18 desde el 6 de noviembre hasta el 15 del mismo, habiéndose registrado colas, en algún caso, desde las 7 de la mañana, es decir, 1 1/2 horas antes de la apertura de oficinas, si bien en horario hábil no han sobrepasado los 30 minutos, circunstancia esta última tan normal como inevitable.

c) No se han observado anomalías en los recibos de las licencias fiscales, si bien el error esporádico puede darse.

d) Al comenzar el período voluntario todos los recibos han estado en poder de los recaudadores, excepto: 1) Los de urbana, municipio de El Espinar, que fueron entregados el 21 de septiembre, así como los de Segovia-capital, también de urbana, el 17 de igual mes, si bien estos últimos —por su volumen— no fueron ordenados sistemáticamente hasta el 1 de octubre, pero que no fue óbice para su entrega a los contribuyentes que los solicitaron desde el mismo 17 de septiembre; 2) Los de rústica y pecuaria (ganadería independiente), entregados a dichos recaudadores el día 30 del repetido septiembre.

e) Todos los recibos se obtienen por procedimientos informáticos y se emiten, bien por los servicios centrales del Ministerio de Economía y Hacienda, bien por las empresas que, en los casos de rústica y urbana, se responsabilizan de los trabajos específicos y técnicos que, necesariamente han de ser objeto de contratación, y que en

ocasiones dan lugar —estas últimas— a errores de bulto que somos los primeros en lamentar, los que serán subsanados por los cauces establecidos y con la firme voluntad de ocasionar las menores molestias posibles a los afectados, sin perjuicio de la exigencia de responsabilidad a aquellas.

f) Se han cursado instrucciones a los recaudadores en el sentido de que todo recibo que ofrezca errores no justificados los devuelvan a las oficinas de procedencia (Delegación de Hacienda, en cuanto a licencias fiscales; Gerencia Territoriales, por lo que respecta a rústica y urbana) para que éstas lleven a efecto, de oficio, su subsanación, sin ningún coste financiero para el contribuyente.

g) Si resultase necesario, esta Delegación formulará propuestas de prórroga de período voluntario de cobranza a las instancias centrales del Ministerio de Economía y Hacienda, que son las competentes.

h) Las colas se pueden evitar, casi en absoluto, mediante el fácil recurso de domiciliar el pago de los recibos en entidades bancarias o Cajas de Ahorro, con la subsiguiente gestión por éstas del pago de aquéllos.

Segovia, 20 de octubre de 1987

EL DELEGADO DE HACIENDA
Fdo.: **Jenaro Albarrán Martín**

N. de la D. — Agradecemos la puntual y amplia aclaración del delegado de Hacienda a nuestra información de anteayer sobre anomalías en el cobro de las contribuciones. Pero, en realidad, todo el contenido de la nota aclaratoria viene a confirmar cuanto decíamos, y en lo que nos confirmamos plenamente. Los errores se producen, con frecuencia y de bulto, el retraso de la llegada de recibos es incuestionable, y en cuanto a la sugerencia del señor delegado de que se domicilien los pagos, muy difícil lo vemos, dado que el contribuyente ya está escarmentado por culpa de los errores de muchos recibos.

EXPRESION DE GRATITUD

La esposa de

D. ANGEL ALVARO VELASCO

(q. e. p. d.)

Testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y la acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

Al tiempo comunica que el novenario de misas ha dado comienzo el día 19, a las 9 de la mañana, en la iglesia de los Padres Misioneros.



FORD
NEW HOLLAND

CONCESIONARIO:

J. HORCAJO S. A.

Ctra. Soria Plasencia

Teléfono 43 22 61

Equipos

Tractores

Cosechadoras

ACCESORIOS LA UNION

Ladreda, 18

Teléfonos 43 21 32 y 43 35 49

¡La boutique del automóvil!

FUNDAS, BUJIAS, BATERIAS Tudor

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Jueves 22 de octubre

Van 295 días; faltan 70.
Sol: De 7,33 a 18,25 horas.

SANTORAL

Santos: María Salomé, Alejandro, Felipe y Severo.

PENSAMIENTO

«A perdonar sólo se aprende en la vida cuando a nuestra vez hemos necesitado que nos perdonen mucho (J. Benavente).»

FARMACIA DE GUARDIA

García Carretero. Cervantes, 27.

CUPON NACIONAL DE CIEGOS

41587

El premio mayor es de 2.500.000 de pesetas a un único cupón de cada serie; la terminación de cuatro cifras se paga a 50.000, a los nueve cupones de cada serie; la de tres, a 5.000, a los 90 cupones de cada serie; la de dos, a 500, a los 900 cupones de cada serie; la de una, a 100 pesetas.

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 675,1
Viento del SO
Temperatura máxima: 13,6
Lluvia recogida: 3,8

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 677,6
Viento del SE.
Temperatura mínima: 1,5
A las 10: 5,8

En España

El tiempo será mañana nuboso en la mitad norte de la Península, Baleares y Canarias, con algunos chubascos en Galicia, informa el Instituto Nacional de Meteorología.

También habrá nubosidad abundante en el tercio meridional, con temperaturas mínimas algo bajas en la mitad norte y máximas en ascenso.

La predicción hasta medianoche de hoy es de nubosidad abundante en Galicia y Cantábrico, con riesgo de chubascos.

La nubosidad será variable en el resto del tercio septentrional de la Península, con chubascos en los montes de León y Pirineos, y nubosidad escasa en el resto de España.

El ambiente será fresco en la mitad norte peninsular y suave de temperaturas en la mitad sur.

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Exposición colectiva de pintura. Hasta el 30 de noviembre.

EN EL TORREON DE LOZOYA
(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

— Arte joven de ayer y de hoy. Exposición de artistas contemporáneos. Hasta el 25 de octubre.

Grupo Ciudad, «Visión Plástica de la Naturaleza». Hasta el 1 de noviembre.

EN LA SALA UNTURBE
(Casino de La Unión)

David, Karmierczak, óleos, pastel y acuarela. Hasta el 30 de octubre.

EN EL ALGUARIN DE ARTE
«ENEBRO»

Pilo Gómez Barquero, acuarelas. Hasta el 23 de octubre.

CINE

Hoy, 7,30 y 10,30. SALA ZULOAGA (Telf. 430187): «La Costa de los Mosquitos». SALA MIRO: descanso.

CONFERENCIAS

EN NUEVA ACROPOLIS

Mañana a las 20,15 horas en la citada asociación cultural, audiovisual y coloquio sobre «El misterio de la tumba de Tutankhamon».

AVISOS

CONCURSO PARA CUBRIR VACANTES EN EL CONSERVATORIO DE MUSICA ELEMENTAL

Dirección Provincial de Educación y Ciencia.— Esta Dirección Provincial, en uso de las competencias delegadas por la Subsecretaría del departamento en resolución de 28 de julio de 1986 (Boletín Oficial del Estado de 4 de agosto), y en cumplimiento de lo dispuesto en la O.M. de 28 de febrero de 1986 (B.O.E. del 21 de marzo), ha resuelto convocar concurso para atender durante el curso 87/88, y dentro de su ámbito provincial por vía de urgencia, las siguientes vacantes:

1 profesor de Historia de la Música, Historia del Arte Cultural y Estética.

1 profesor de Conjunto Coral.

2 profesores de Piano.

1 profesor de Violonchelo.

El plazo de presentación de solicitudes está abierto hasta las 14 horas del próximo día 26.

INGRESO EN EL CUERPO AUXILIAR DE LA ADMINISTRACION DE CASTILLA Y LEON

Delegación Territorial de Presidencia y Administración Territorial.— Por resolución de 16 de octubre de 1987, del Tribunal de las pruebas para ingreso en el Cuerpo Auxiliar de la Administración de Castilla y León, se hace pública la relación de aprobados del primer ejercicio, y se anuncia la fecha, horas y lugares de celebración del segundo ejercicio.

Las listas de aprobados se encuentran expuestas al público en el tablón de anuncios de esta Delegación Territorial, ubicada en la calle Infanta Isabel, 14, 2.ª planta, así como los distintos llamamientos para la realización del segundo y tercer examen.

EJERCICIOS DE TIRO CON CAÑÓN

Gobierno Civil de Segovia.— El Excmo. Sr. general gobernador militar, me comunica que por las fuerzas de esta plaza se efectuarán ejercicios de tiro en el Campo de Baterías, quedando anulados los ejercicios con armas portátiles que figuraban para dichos días del presente mes de octubre.

Tiro con cañón

El día 21, de 8,30 a 18 horas.

El día 22, de 15 a 18 horas.

Lo que se hace público para general conocimiento y en evitación de posibles desgracias.

Segovia, 19 de octubre de 1987.— EL GOBERNADOR CIVIL, Antonio Martínez Ovejero.

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

El pasado miércoles, 14 de octubre, del presente año, según estaba anunciado, se desarrolló una extracción de sangre en los locales del Ayuntamiento de BERNARDOS.

Con asistencia de donantes de la citada localidad se realizó por la Unidad Móvil de Extracciones de esta Hermandad de Donantes de Sangre, consiguiéndose 26 bolsas de entre los 32 donantes asistentes, bolsas las cuales fueron:

4 del O+; 1 del AB+.

18 del A+; 3 del O—.

La Hermandad de Donantes de Sangre aprovecha esta ocasión a través de este medio informativo para agradecer en nombre propio y en el de todos aquellos que se beneficiarán de la sangre obtenida, la generosidad de todos los donantes que han hecho posible el éxito de la extracción.

CAMBIO DE DOMICILIO

A los efectos del artículo 86 de la vigente Ley de Sociedades Anónimas, la compañía COMERCIAL EXPORTADORA DE BIENES DE EQUIPO, SOCIEDAD ANONIMA (COMEX-BESA) anuncia el cambio de su domicilio social a Hernani (Guipúzcoa), Polígono Industrial Elciago, sin número.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

A LA HORA DE CERRAR NUESTRA EDICION LAS CAMPANAS DE LA CIUDAD, LANZADAS AL VUELO, COMUNICAN AL VECINDARIO LA ENTRADA EN GIJON DEL EJERCITO VICTORIOSO

Desde esta mañana, a las doce, se supo por las transmisiones de algunas emisoras de extracorta que Gijón era ya de España, el vecindario de Segovia empezó a adornar sus balcones con colgaduras para exteriorizar el júbilo que la gran nueva producía. Desde este momento el tema de todas las conversaciones se concentraba en la magnífica gesta que nuestras tropas habían realizado en el Principado y se esperaba con gran emoción la noticia oficial disponiéndose los segovianos a festejar esta nueva victoria de nuestro Ejército con el mismo entusiasmo que las precedentes.

A las seis y cuarto de la tarde las campanas de la iglesia de nuestra ciudad fueron lanzadas a vuelo, y en el mismo momento el público empezó a acudir a la Plaza Mayor para formar en la magna manifestación que ha de recorrer las calles de la ciudad presidida por las autoridades. Ya se han formado manifestaciones que recorren la ciudad dando vivas patrióticos y cantando los himnos nacionales.

Toda la ciudad está engalanada, luciendo vistosas iluminaciones.



PARA MAÑANA

00,30, La ventana indiscreta. 3,03, De la noche a la mañana. 6,03, Onda pesquera. 7,03, Matinal SER. 8,30, Matinal SER. Radio Segovia. 9,03, Hoy por hoy. 12,03, Segovia en directo. 13,03,



PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00, Telediario. 15,35, Casa desolada. 16,30, La tarde. 17,50, Avance telediario. 17,55, Barrio Sésamo. 18,20, Que viene Muzzy. 18,30, Mofli, el último koala. 19,00, A tope. 20,00, Las chicas de oro. 20,30, Telediario-2. 21,10, Fin de siglo. 22,15, Corrupción en Miami. 23,10, España en guerra, 1936-1939. 00,05, Telediario-3. Teledeporte. 00,35, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

18,45, Carta de ajuste. 18,59, Apertura y presentación. 19,00, Capitolio. 19,30, Agenda. 20,00, Festival de Tom y Jerry. 20,30, Música y músicos. 21,00, Caso para dos. 22,00, Tendido cero. 22,45, Viento, madera y barro. 23,15, Recuerda cuando. 00,15, Tiempo de creer. 00,30, Despedida y cierre.

TVE EN CASTILLA Y LEON

LUNES: 13,34, Resumen informativo. 13,38, El Deporte. 14,20, Informativo regional.

MARTES: 13,34, Resumen informativo. 13,38, Dibujos animados. 13,50, Paisanos. 14,20, Informativo regional.

MIÉRCOLES: 13,34, Resumen informativo. 13,48, Dibujos animados. 13,50, nosotros mismos. 14,20, Informativo regional.

JUEVES: 13,34, Resumen informativo. 13,38, Tierra. 14,20, Informativo regional.

VIERNES: 13,34, Resumen informativo. 13,38, Mañana será otro día. 14,20, Informativo regional.

GUIA MEDICA Y SANITARIA

Dr. F. Montejo Iglesias

OFTALMOLOGO LENTES DE CONTACTO

Consulta: Hospital de la Misericordia, lunes, miércoles y viernes, de 5 a 7, previa petición de día y hora, llamando al teléfono 43 08 12 (Hospital)

LUIS DE ANDRES SOLER

CIRUJANO CALLISTA (PODOLOGO)

Consultas diarias de 4 a 6, salvo sábados y festivos
Roble, 12 - Teléfono 42 51 06

Mediodía SER. 13,30, La rosa de los vientos. 13,40, SER deportivos. 14,05, Información local. 14,30, Informativo de las dos y media. 15,00, Segovia a las tres. 16,03, Su programa. 16,30, Tardes sin fronteras. 17,03, A la tarde SER. 19,03, La saga de los Porreta. 19,15, Últimas noticias locales. 19,30, Santo rosario. 20,00, Informativo de las ocho. 20,30, Club deportivo. 21,03, Informativo regional. 21,30, La zarzuela. 22,03, Información local. 22,05, Coplas de mi SER. 23,00, Hora 25. (Coincidiendo con las horas, informativos SER).

RADIO SEGOVIA F.M.

Hasta las nueve de la mañana programación simultánea con A.M. con los espacios Historias de Medianoche, Onda Pesquera, Matinal SER, Cosas de Segovia. 9,03, Encuentros en la Radio. 13,00, Los 40 principales. 22,05, Coplas de mi SER. A partir de las 23,00, programa simultáneo con A.M., incluye los programas Hora 25, El deporte.



PARA MAÑANA

00,15, Historias de media noche. 00,45, Toladiario. 2,03, A las tantas. 4,03, De la noche a la mañana. 6,03, Onda pesquera. 7,00, Matinal SER. 8,30, Cosas de Segovia. 9,03, Hoy por hoy. 11,00, Cita matinal. 11,45, La saga de los Porreta. 12,03, En directo. 12,30, Información local. 12,35, Escaparate. 13,05, Panorama evangélico. 13,30, Conexión con Radio Segovia A.M. 16,30, Club de sobremesa. 16,30, Así es la vida. 17,03, Cita a las cinco. 18,03, Música, sólo música. 20,00, Conexión con Radio Segovia A.M. (Coincidiendo con las horas, informativos de la Cadena SER).



F.M. 104.1

PARA MAÑANA

06,30, El primero de la mañana (N). 08,30, El primero de la mañana (L). 09,00, El primero de la mañana. 9,30, Viva la gente divertida. 10,00, Viva la gente de Segovia. 11,00, Viva la gente que concursa. 11,30, Viva la gente que concursa en Segovia. 12,00, Viva la gente de Segovia. 13,30, Viva la tertulia. 14,05, Informativo de Castilla y León. 14,10, Informativo de Segovia. 14,30, Viva la gente del deporte. 15,00, Viva la gente absolutamente grande. 17,00, Viva la gente de la copla. 17,00, Viva la gente que pregunta. 18,00, Viva la gente del cole. 19,00, Viva la gente de los 33 de A3. 19,30, Viva la gente con futuro. 20,00, Informativo regional. 20,12, Viva la gente con los 33 de Antena 3 de Segovia. 20,30, Viva la gente de los 33. 21,00, Gomaespuma. 22,00, La salud es lo que importa. 23,00, Hora cero. 24,00, Supergarcía. 1,30, Polvo de estrellas. 4,00, Repetición gomaespuma y Supergarcía. A las medias y a las puntas INFORMATIVOS.

PROGRAMACION RADIO 80

Radio 80 Serie Oro (94.8 F.M.). 24 horas de la mejor música con las 1.000 mejores canciones de las tres últimas décadas.

EDUCACION

INAUGURACION OFICIAL DEL CURSO EN EL COLEGIO UNIVERSITARIO

198 alumnos admitidos en el primer curso de Económicas

El secretario general de la Complutense, Teodoro González Ballesteros declaró ayer inaugurado un nuevo curso del Colegio Universitario Domingo de Soto. González Ballesteros ostentaba la representación del nuevo rector de la Complutense, Gustavo Villapalos, quien por una repentina enfermedad no pudo estar presente. Como es habitual el acto estuvo presidido además, por el director y el presidente de la Caja de Ahorros y el director del Colegio.

La lección inaugural del curso estuvo a cargo del decano de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales, Carlos Berzosa Alonso-Martínez, que habló de «La economía mundial en los umbrales de la recuperación». La elección de conferenciante vino a subrayar el dato más novedoso de la inauguración de este año: la sustitución en la oferta del Colegio de los estudios de Geografía e Historia por los de Económicas. Una sustitución a la que se refirió Carlos Rojo, director de la Caja de Ahorros en su lectura de la memoria del curso anterior. «El acierto en la elección de estos estudios —afirmó— queda confirmado por la gran aceptación que han tenido entre los estudiantes segovianos». Son 198 los alumnos admitidos en el primer curso del primer ciclo de Económicas y Empresariales que se irán implantando gradualmente.

Se refirió también en su discurso al convenio firmado entre la Caja y el Instituto Británico que permite, a partir de este año, la implantación en el Colegio de los cuatro primeros niveles del «Cambridge First Certificate».

Además de un repaso a las actividades más importantes del curso pasado, se refirió al presupuesto del año 1987. La cifra de gastos alcanza un total de 93 millones, de los que ocho se destinan a inversión y el resto a gastos de funcionamiento. Al hablar del presupuesto del año 86 y de su financiación declaró: «Nuevamente se han quedado solas las instituciones provinciales (Diputación y Caja de Ahorros) que un año más se han volcado en el sostenimiento del Colegio Universitario». A lo que siguió un llamamiento a la colaboración de la Administración estatal y regional.

Pocas referencias más hubo con respecto al futuro del Colegio salvo una generalización sobre la futura ampliación de estudios: «Es voluntad del Patronato del Colegio y de los órganos rectores de la Caja continuar potenciando el Colegio Universitario con el establecimiento de nuevos estudios, facultades, escuelas técnicas o escuelas universitarias que respondan a la mayor demanda de puestos de trabajo y salidas profesionales a nivel nacional y a su vez a la mayor demanda por parte de los estudios y posibilidades reales de su implantación». Parece ser que los estudios de Informática son los más probables en un futuro próximo.

LA INTERNACIONALIZACION DE LA CRISIS

La lección inaugural del catedrático de Economía Internacional, Carlos Berzosa, intentó responder a la pregunta de si realmente se podía hablar de

«umbrales de recuperación» de la crisis económica mundial como planteaba el título de su conferencia. Para hacerlo dibujó a grandes rasgos los motivos de la crisis, su internacionalización, las repercusiones en los países subdesarrollados y los sistemas empleados para combatirla. Se refirió a la sustitución en todos los países de los sistemas keynesianos por políticas financieras de corte neoliberal.

La lucha contra la inflación, en que se centró desde el comienzo de la política de Reagan, y el consecuente endeudamiento general pero sobre todo de los países subdesarrollados, la progresiva desindustrialización y los ajustes en los sistemas productivos fueron otros tantos puntos de su análisis. Posteriormente se refirió al caos concreto de nuestro país, donde la filosofía económica liberal impuesta por el PSOE no ha conseguido, sin embargo, —según sus palabras— superar



Mesa presidencial durante la apertura de curso en el «Domingo de Soto».—(Foto: AURELIO MARTÍN)

la atonía inversora ni el nivel de desempleo. Por último se refirió a «algunos rasgos optimistas apuntados por la tendencia actual de la economía mundial, sin que por ello se pueda hablar de salida de la crisis».

APOYO DEL RECTORADO

Los discursos del director del Colegio, José Antonio Escudero, y del secretario de la Complutense cerraron el acto. Este último confirmó el apoyo del equipo rector de la Universidad a los directivos del Colegio.

El punto final pasó por unos

minutos de desconcierto, al anunciarse, conforme estaba previsto, el canto del «Gaudeamus» por la Coral Voces de Castilla que no estaba presente en la sala. El curso quedó inaugurado sin música.

Al acto asistieron las primeras autoridades provinciales, una representación del profesorado y unos cincuenta alumnos. Hubo menos público que en años anteriores y menos togas y birretes que en inauguraciones precedentes.

A.T.
(Foto: Aurelio Martín)

Varios estudiantes de Carbonero fueron olvidados ayer por el servicio de transporte escolar

Varios padres de jóvenes de Carbonero el Mayor que cursan estudios de BUP y FP en la capital, han mostrado su malestar porque la línea de transporte escolar que les traslada desde Segovia hacia la zona de Carbonero, dejó ayer olvidados en la capital a 21 estudiantes, que tuvieron que ser recogidos en vehículos particulares por sus padres, ya por la noche.

Según el testimonio de uno de los padres, la empresa Linecar, de Valladolid, tiene concertado el transporte con estos estudiantes, pero da preferencia a los viajeros normales, lo que provocó que ayer se quedaran en Segovia, «pasando frío y hambre» o arriesgándose a hacer auto-stop, los 21 estudiantes, sin que recibieran ningún tipo de explicación por parte de esta empresa. Al parecer es una irregularidad que se repite con frecuencia, que los padres califican de «intolerable» porque ayer hubo alarma en varias familias al ver que sus hijos no llegaban a casa.

Los padres dicen que este tipo de problemas viene a confirmar la necesidad de que se construya un centro de BUP en Carbonero el Mayor, por haber una población estudiantil más que suficiente.

Izquierda Unida acusa a la Dirección Provincial del MEC de fomentar la enseñanza en centros privados

Considera necesario un nuevo centro de enseñanzas medias en la capital

La coalición Izquierda Unida considera que desde la Dirección Provincial de Educación y Ciencia se ha fomentado la matriculación de alumnos en centros privados de enseñanza, gracias a una falta de planificación para los centros de enseñanza pública. Erick Clavería, diputado provincial de IU consideró en rueda de prensa que las autoridades educativas de la provincia han demostrado manifiesta negligencia.

Clavería consideró un hecho grave el que desde la misma Dirección Provincial se realizaran llamadas a los alumnos que no tenían plaza en centros públicos para saber si la habían obtenido en centros privados.

Además calificó de insólito el que para desbloquear la insuficiente oferta de plazas se canalizaran matrículas hacia el bachillerato experimental del «Angel del Alcázar» cuya participación en el mismo es totalmente voluntaria.

También denunció la falta de organización existente para los alumnos de la provincia que estudian en la capital. «La coordinación de sus desplazamientos, prometida en el curso pasado, no se ha llevado a efecto y el caos de horarios en los centros ha hecho imposible que se tengan en cuenta los horarios de los transportes públicos de la provincia», dijo.

NUEVO CENTRO EN LA CAPITAL

Eduardo de Castro, catedrático de Instituto, explicó que este caos ya venía produciéndose desde el año 1985, y dijo que volvería a repetirse si no se tomaban las medidas oportunas,

entre otras, la creación de un nuevo centro de enseñanzas medias en la capital «que se hace necesario a pesar de que la Administración considere que la población escolar es cada vez menor».

De Castro, puso en evidencia el incumplimiento de las promesas realizadas por el director provincial, Jesús Olmos, tras las manifestaciones estudiantiles del pasado año, de rebajar a 35 el número de alumnos por aula. «Más adelante, en septiembre, esa promesa que los alumnos interpretaron que se dirigía para todos los niveles educativos, se quedó en que sería únicamente para primero de BUP. Pues ni eso, en la actualidad la mayoría de aulas de primero de BUP cuentan con 40 alumnos e incluso con uno o dos más», manifestó De Castro.

INVESTIGACIONES EN EL AYUNTAMIENTO

Luis Peñalosa, concejal de IU en el Ayuntamiento de Segovia se comprometió a realizar investigaciones acerca del Patronato de Residencia y Cursos del Palacio de Quintanar, del que el Ayuntamiento forma parte y de las licencias para obras en el

Instituto «Mariano Quintanilla».

La incidencia que la actitud del citado Patronato ha tenido en la ubicación de los alumnos del Conservatorio y del «Mariano Quintanilla» (por obras en el Instituto) en el Palacio será investigada, así como, a través de preguntas al equipo de Gobierno, las actividades, situación económica y futuro inmediato del citado Patronato «cuyas actividades son oscuras e incluso desconocidas por el propio Mi-

nisterio de Educación».

Además y sobre las obras del «Mariano Quintanilla» se revisará la documentación existente para conocer si los problemas surgidos obedecen a cuestiones reales o a una intencionalidad política.

Para sucesivos años, según dijo, se exigirá del Ayuntamiento un seguimiento puntual acerca de la problemática educativa, equipamiento y plazas, escolares, principalmente.

SAN ILDEFONSO

«Tratado de los poderes que el fuego ha», ganador del concurso «Los cuentos de La Granja»

«Tratado de los poderes que el fuego ha» es el título del cuento ganador del concurso «Los cuentos de La Granja», que este año ha llegado a su quinta edición. Su autor, Jesús Pastor Martín, de la localidad toledana de Consuegra, recibirá las 75.000 pesetas con que está dotado el primer premio.

El primer accésit fue para Javier Rodríguez Tuero, de León, autor de «Triptico de adolescencia y frase». El segundo, fue para el relato «El amor y la muerte», de José Antonio León Canales, de Cáceres, y el tercer accésit para Manuel Terrín Benavides por «La mañana que había tanta niebla». Cada uno de los accésit está dotado con diez mil pesetas de premio.

El jurado eligió asimismo ocho finalistas cuyos relatos pasarán a formar parte, junto con los premiados, del volumen que anualmente edita la Asociación Cultural Canónigos de La Granja, organizadora del concurso. Son «Gramática Parda», de E. Sánchez y Pascual; «Duerme», de Ramón Asquerino Fernández; «Hyosciamus Niger», de Javier González Sánchez; «Casablanca», de Juan Carlos de la Calle Martín; «El puente entre la cordura y la locura», de Martha Helena Lenque; «Quebradizo aire de silencios», de Jaime G. Reyero; «En el pico de un pájaro cualquiera», de José Santacreu Bajdel y «La soritja», de Anastasio Fernández San José.

**SANTIUSTE DE SAN JUAN
BAUTISTA****Susto y diversión
ante la presencia
de un toro**

Fue noticia el pasado domingo y también el «divertimiento» de muchos vecinos la visita de un toro manso, aunque agresivo al sentirse acorralado, al barrio de Reoyo.

El cabestro venía desde Nava de la Asunción y era una de las reses soltadas por la mañana en dicha localidad en el encierro campestre conocido, en esta edición, como el de la «peste equina».

Según parece los jinetes no se hicieron con el ganado y los cornúpetas se fueron a dar un garbeo por los pueblos cercanos. Uno de ellos recaló en Santiuste para susto y peligro de los vecinos, aunque algunos disfrutaron cerrándole con remolques en un callejón del pueblo.

Raúl Díez Muñoz

ESCARABAJOSA DE CABEZAS**Letreros y pintadas**

Siempre ha estado muy generalizada, la costumbre de poner letreros y pintadas en las paredes, con el fin de querer recordar por algún tiempo, algo acontecido, o alguna tradicional fecha, y de forma especial, cuando se celebraban las reuniones de los quintos.

Esto había cedido algo pero ha venido a vigorizarse con los letreros y pintadas que realizan, cuando son las fiestas de los pueblos, los componentes de las peñas, y que como puede verse lo hacen con muy poca estética y a veces alguna frase malsonante.

Y como esto se repite, año tras año, pueden verse paredones y fachadas que están hechos una lástima, desentonando de su entorno, donde como se sabe, se construye y se revocan fachadas, en gran número, procurando por parte del que lo realiza dejarlo lo más vistoso

posible ¡Cómo nos halaga, oír decir que nuestro pueblo es bonito y que se mantiene limpio y está muy bien!

Pues si esto es así, ¿de qué sirven los letreros, una vez pasado el momento del acto que les motivó? ¿El que los ha puesto, cada vez que tiene ocasión de contemplarlos, no siente deseos de borrarlos?

Pero si sirve de reflexión a algunos jóvenes que les tiene en alguna ocasión esta idea, de hacer pintadas, me voy a permitir relatar una escena de la cual fui testigo presencial. Encontré bame yo a cierta distancia del paredón de la torre, donde existen letreros y pintadas de todos los matices y colores y vi, pasar junto a dicho lugar, a un grupo de personas, del pueblo unas y familiares o amigos de fuera, otras, que al haber reparado en los «vistosos» caracteres que adornaban el frontón, hacían su comentario. No podía oír lo que decían, pero sentí dentro de mí, cierto rubor, presintiendo que no se trataba de castizos piropos, ni de frases halagadoras a un artístico cuadro.

Así pues, procuren quien en alguna ocasión se sienta tentado de hacer uso del bote de pintura para estos menesteres, lo dejen y colaboren a que los pueblos se mantengan limpios, por lo bien que esto dice en favor de quienes los habitan.

Pedro Merino

**Servicios BS
al contratista**

El Banco de Santander y la Cámara de Contratistas de Castilla-León, tras un profundo estudio de las características específicas del tráfico mercantil de las empresas contratistas de obras, han acordado la firma de un convenio de colaboración por el que se crean los «Servicios BS al contratista», al cual podrán acogerse todas las empresas miembros de la Cámara de Contratistas de Castilla-León.

Las principales características de estos servicios son:

Financiación especial con garantía de certificaciones de obra: El Banco Santander abonará el 90% de las certificaciones cedidas, aplicando el interés preferente del Banco, según el plazo de la operación, menos 0'25 puntos. El Banco gestionará la toma de razón del organismo contratante y los intereses se liquidarán por trimestres vencidos.

Descuento de papel comercial: Se aplicará una bonificación del 0,25% sobre las tarifas preferentes que correspondan, según los tramos de descuentos solicitados.

Avalés y Fianzas: Las empresas de la Cámara de Contratistas gozarán de una bonificación del 0,10% sobre las tarifas preferenciales que puedan corresponder según la clase de aval o fianza solicitada.

Banco en Casa: Servicio exclusivo del Banco Santander al que se da, ahora, acceso a todas las empresas miembros de la Cámara de Contratistas, las cuales desde su propio teléfono u ordenador personal dispondrán de una serie de informaciones.

MADRONA**Crónica informal: Ahora que
vamos despacio se levanta
la veda**

En este mes de octubre se levanta la veda en la mayoría de las provincias hispánicas y con ello llega la liberación de estas tierras, las de Madrona especialmente, usurpadas sin permiso reglamentario alguno por todo género de animalillos y bichejos que, sin duda, confunden libertad con libertinaje, mientras se apoderan, ocupan y gastan barbechos, selvas, rastrojeras, colinas, prados, ejidos, montes, bosques, sotos, vegas, roquedales, lastras, liegos, oteros, recuestos, herreñales, cuevas y demás, todo ello sin pagar un duro a Hacienda.

En este sentido son muchos los vecinos de este lugar los que manifiestan sus quejas ante la gravedad que reviste la situación, por cuanto la superabundancia de piezas y ejemplares ha infestado el campo de tal forma que en días de buen tiempo, caminos y veredas se hacen prácticamente intransitables para lugareños y visitantes que deciden pasear por el campo. Efectivamente, este mismo corresponsal pudo comprobar cómo, de qué manera, liebres, conejos, perdices, codornices, tortolas, palomas, jabalíes, gamos, ciervos, corzos, rebecos, cabras, osos, muflones y todos los titulares del catálogo faunístico ibérico se han apoderado materialmente hasta el más ínfimo rincón de este término, entorpeciendo no ya sólo el paseo del ahorrador dominguero, sino también las tareas del campo propias de este tiempo, cual son la recogida del girasol y la sementera, entre otras, para las cuales los tractores han de despejar previamente la tierra de esta fauna con palas hidráulicas especiales.

La situación había llegado a tal extremo que los agricultores tenían previsto, antes de levantarse la veda, una manifestación

en protesta contra lo que ellos consideran como invasión faunística y allanamiento de la fuente de sustento con premeditación, nocturnidad, diurnidad y alevosía. Y es que aquí, en estas tierras del coto de Madrona, ya no es que abunden los animales antes nombrados, sino que su presencia es tan abrumadora que perturba la sana convivencia del vecindario. Según un centenar de testimonios son muchos los animales, sobre todo aves, gamos, ciervos, osos, rebecos, avatazadas y urogallos, que se acercan a las calles del pueblo logrando entrar en las casas de los vecinos para ir cogiendo confianza con las familias con el último propósito de comer la sopa boba, por toda la cara, de bobiliis. La estrategia que vienen empleando es la de, en una primera fase, hacerse amigos inseparables de los niños, ser como sus juguetes más queridos, para después hacer de ellos sus valedores ante las protestas de los padres, que ven cómo se incrementa el número de bocas a la hora de las comidas, con los sobregastos que esto originan en las familias, siendo una verdadera carga para las más modestas.

En el capítulo de las aves, estas tienen confundido al personal. Se ha dado el caso de que en días de verano, a las doce de la mañana, se producía la penumbra por eclipse de voladoras, ya que éstas formaban en el aire una red tan tupida que no permitía filtrar los rayos del sol. Por otra parte, con la colitis que gastan de por vida, la cuestión de sus evacuaciones personales en vuelo sería cosa de contar por separado. Valga el dato de que para salir de casa había que hacerlo bajo potentes paraguas o bien protegerse con sólidos impermeables invernales. En fin, un caos.

Por todo ello se espera ávidamente la llegada de cazadores, rambos y escopeteros varios con la ilusión de que realizarán una buena limpieza en estos territorios sin acotar. Uno de ellos consultado por este periódico a tal efecto contestaba: «las escopetas son muy efectivas para corregir los desmadres de la Naturaleza, que no se la puede dejar sola porque ya ves la que prepara...». Se especula, además, con la idea de que, disparando a bala rasa, una sola munición fusile a cientos de piezas que seguro se encontrarán en la misma trayectoria del proyectil, lo cual supondrá un notable ahorro de cartuchos y disparos. El incremento de la mano de obra necesaria para recoger las piezas abatidas desinflará las estadísticas del paro obrero y, también según este mismo cazador, se meterá en vereda al equilibrio ecológico de la cosa del campo; habrá orden. Por lo que respecta a la situación que presenta la fauna acuática de los caudalosos ríos, extensos lagos, amplios canales, lagunas, charcas y arroyos de este mismo término, se puede afirmar otro tanto pero, como decía alguien, de truchas ya hablaremos.

Fernando Ayuso Cañas

**UNIVERSIDAD
NACIONAL
DE EDUCACION
A DISTANCIA****CENTRO ASOCIADO DE SEGOVIA**

De conformidad con lo establecido en el Real Decreto 2.005/1986 de 5 de septiembre (B.O.E. de 30 de septiembre de 1986), se convoca Concurso Público para la provisión de las siguientes tutorías en el Centro Asociado de Segovia.

1.ª Tutoría, comprende las asignaturas:

- Filosofía de la Educación (adaptación de F.ª y C. de la Educación)
- Teoría de la Educación (C. de la Educación)
- Introducción a las Ciencias de la Educación (Curso de Acceso Mayores de 25 años)

2.ª Tutoría:

- Fundamentos de Metodología Científica (C. de la Educación)
- Pedagogía Experimental (C. de la Educación)
- Pedagogía diferencial (adaptación de F.ª y C. de la Educación) (cuatrimestral)

3.ª Tutoría:

- Topología (C. Matemáticas)
- Análisis Matemático I (C. Matemáticas)

4.ª Tutoría:

- Álgebra II (C. Matemáticas)
- Matemáticas para Economistas II (C. Económica - Empresariales)

5.ª Tutoría:

- Lengua Española (Curso de Acceso Mayores de 25 años)

6.ª Tutoría:

- H.ª del Arte (Curso de Acceso para Mayores de 25 años)

7.ª Tutoría:

- Derecho del Trabajo (Ciencias Económico-Empresariales) (cuatrimestral)

8.ª Tutoría:

- Teoría Económica (Introducción) (Ciencias Económico-Empresariales).

Los aspirantes deberán poseer el título de licenciados en la especialidad, así como los demás requisitos exigidos por el Real Decreto 2.005/86.

Las solicitudes podrán retirarse en la Secretaría del Centro Asociado, plaza del Conde Alpuente, n.º 2. Teléfono 43 52 61.

El plazo de presentación de solicitudes finaliza el día 3 de noviembre próximo a las 13 horas.

**Si este espacio
lo ocupara
su anuncio,
le verían miles
de lectores**

A GALOPE TENDIDO.



Renault 9 TXE, ahora con 90 CV.

170... 175... 177 Km/h.
Renault TXE galopa con más
fuerza que nunca con un motor de
1.721 cm³ y 90 CV. de potencia.
Veloz por fuera. Agil por dentro.

En su interior todo es sincronía.
Mando a distancia de apertura
y cierre de puertas. Elevalunas
eléctrico. Retrovisor externo con
control desde el interior. Alarma

sonora de olvido de luces.
Máxima velocidad, máxima
comodidad, para que entre el TXE
y tú la integración sea total.



Más de 1.450 puntos de asistencia en toda España.
RENAULT recomienda lubricantes **elf**

Renault 9.
En tu línea.

RENAULT
*Coches llenos
de vida*

Hoy entran en vigor las modificaciones de las multas de tráfico

Madrid.— Las modificaciones del Código de la Circulación referentes al incremento de las cuantías de las multas de circulación, que fueron aprobadas en el Consejo de Ministros del pasado día 1 de octubre, entran en vigor hoy, miércoles.

El 2 de octubre se implantaron ya los nuevos procedimientos para el cobro de las multas impuestas por exceso de velocidad.

Según el real decreto, publicado el 1 de octubre en el «Boletín Oficial del Estado» y que modifica varios artículos del Código de la Circulación en materia de velocidad y de multas, desapareció la distinción entre exceso de velocidad cometidos en zonas urbanas y vías interurbanas.

Se sancionarán a partir de ahora las infracciones a las limitaciones de velocidad de hasta 50 kilómetros por hora con multas que van desde 4.000 a 29.000 pesetas, a medida para que la

velocidad crezca de 5 a 5 kilómetros por hora.

Y las limitaciones de velocidad superiores a 50 kilómetros por hora se sancionarán con multas entre 4.000 y 29.000 pesetas, pero en función del porcentaje de exceso sobre el límite permitido, que crece de 10 en 10 kilómetros.

Conducir sin el permiso correspondiente supondrá una infracción de tráfico que estará penada con multa de 29.000 pesetas, y aunque la suspensión del permiso de conducir no se amplía, el real decreto prevé medidas especiales para garantizar su cumplimiento efectivo como la revocación del permiso al quebrantar por segunda vez la sanción de suspensión del permiso.

También se endurecen las sanciones económicas para los conductores temerarios, de 29.000 pesetas para automovilistas y de 10.000 pesetas para otros conductores.— Efe.

León

Un soldado muerto por varios disparos en el campo de tiro de «El Teleno»

León.— El soldado Bernardo Testón Calixto, de 17 años, murió al recibir varios impactos de bala cuando se encontraba en una tienda de campaña, según la versión facilitada hoy a «Efe» por el Gobierno Militar de León.

En la nota de la Oficina de Relaciones Públicas del Gobierno Militar de León se indica que el accidente ocurrió ayer al mediodía mientras «una batería del Regimiento de Artillería Lanzacohetes de Astorga se encontraba desarrollando los ejercicios correspondientes al plan general de instrucción en el campo de tiro de El Teleno».

Según la versión oficial, en ese momento «se oyeron unos disparos de arma de fuego en una tienda de campaña encontrándose al artillero voluntario del reemplazo 87, cuarto llamamiento, Bernardo Testón Calixto, herido por impactos de

bala».

La nota oficial finaliza diciendo que el herido «fue trasladado urgentemente al hospital Nuestra Señora de la Regla, donde ingresó ya cadáver».

Bernardo Testón cumplía desde el primero de agosto su servicio militar como voluntario en

el Regimiento de Artillería Lanzacohetes de Astorga.

El soldado fallecido tenía cinco hermanos y pertenecía a una modesta familia de pastores de San Justo de Lareda, localidad maragata próxima a Astorga donde esta tarde será enterrado.— Efe.

Aldeadávila

Desconvocadas las movilizaciones contra el laboratorio nuclear

Vitigudino (Salamanca).— La Coordinadora Antinuclear del Bajo Duero, en una asamblea que finalizó esta madrugada en Vitigudino (Salamanca), ha desconvocado las movilizaciones en contra del proyecto IPES previstas para el fin de semana.

En la asamblea, la Coordinadora Antinuclear del Bajo Duero

acordó desconvocar las movilizaciones por 108 a favor, 38 en contra y trece abstenciones.

Previamente, los alcaldes que forman la Coordinadora de Municipios de la Zona Noroeste de Salamanca habían decidido no acudir a la manifestación y retirar la subvención para el transporte hasta Madrid de los vecinos de la comarca.

bolsa de madrid

Las de los grandes bancos fueron las siguientes, con arreglo a su última cotización: Bilbao baja 107, Central baja 105, Banesto baja 85, Exterior 110, Hispano 70, Popular 165, Santander 66 y Vizcaya 130.

Por grupos de valores, las posiciones fueron las siguientes: Petróleos 613, que baja con arreglo incluso a su posición de papel.

En Eléctricas, H. Cantábrico 148, este valor sube con arreglo a su posición de papel, Catalana 587, que también sube con arreglo a la posición de papel, Reunidas de Zaragoza 115, que baja con arreglo a la posición de papel, Gas y Electricidad 254, que baja con arreglo a la posición de papel, Iberduero 116, que baja con arreglo a la posición de papel, Saltos del Nansa, único valor que cotizó ayer en este grupo, repite cambio anterior, Unión-Fenosa, 94, que sube con arreglo a la posición de papel.

En Metálicas Básicas, Nueva Montaña cotiza a 234,50 con baja con arreglo a la posición de papel.

En materiales de construcción, Asland, que fue también uno de los valores que cotizó dentro de este grupo baja hoy 13,50 y Asland Cataluña, que también cotizó, pierde 15. Financiera y Minera 1.560, con baja con arreglo a su posición de papel. Uralita 528, que baja con arreglo a la posición de papel y Valenciana de Cementos 1.560 también con baja con arreglo a la posición de papel.

En valores Químicos hay que destacar el avance real de 29 puntos en Cros y de 34 en Explosivos y Energía e Industrias Aragonesas cotiza a 490 y sube con arreglo a su posición de papel.

En Construcción de Maquinaria, Gesel, que también cotizó, repite cambio y Ib-Mey, que también tenía cotización real, baja 30.

En Automóviles, Nisan, cotiza a 495, también con subida de cambio sobre la posición de papel.

En Material de Transportes, Macosa baja 27 puntos, también sobre cambio real.

En Alimentación, Uniasa cotiza a 803, con baja sobre el papel. Corporación Alimentaria Ibérica baja 5, sobre cambio real, Ebro cotiza a 3.590, también con baja sobre su posición de papel. El Aguila a 362, con baja también sobre posición de papel. San Miguel cotiza a 2.050 con avance de 36 sobre cambio real y Viscofan a 2.950, con baja sobre posición de papel.

En Papeleras, Navarra baja 20 sobre cambio real, Sarrio cotiza a 681 con baja sobre posición de papel, Torras sube 136 sobre cambio real y Unipapel cotiza a 2.175, con baja sobre posición de papel.

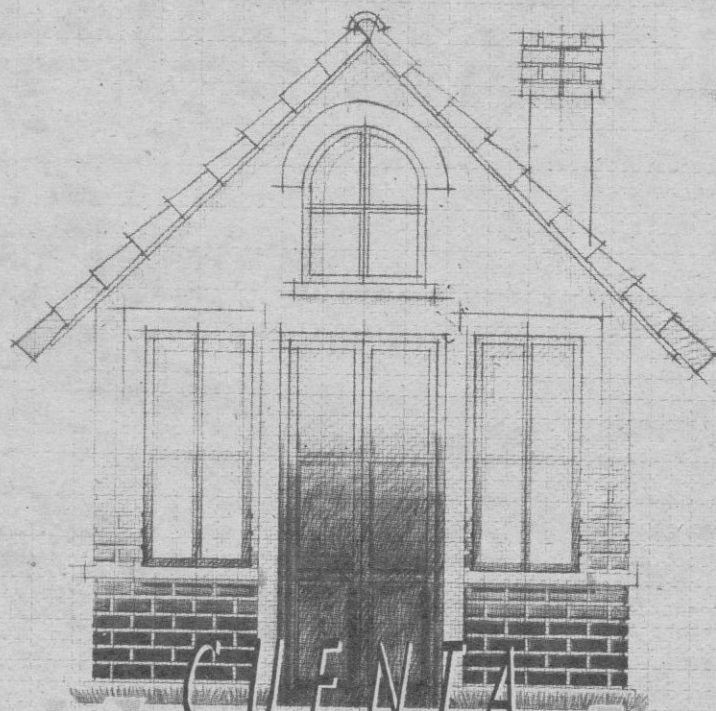
En Construcción, Dragados baja 68,50 sobre cambio real.

En Comercio, Finanzauto hace a 800 con baja sobre posición de papel.

En Autopistas, Acesa cotiza a 150, con baja sobre posición de papel. Estacionamientos Urbanos baja 10 sobre cambio real. Iberpistas repite también sobre cambio real y Sava baja 20, también sobre cambio real.

En Seguros, Mapfre, hace 1.500 con baja sobre posición de papel y en Inmobiliarias, Metro sube 5 sobre cambio real y Urbanizadora Metro 12,50, también sobre cambio real. Vallehermoso cotiza a 622 con baja sobre posición de papel y Urbis a 505,50 también con baja sobre posición de papel.

Telefónica cotiza a 179,50 con 9,50 de baja sobre su posición de papel, siendo su cambio real anterior de 210, por lo que baja sobre el cambio real 30,50.



CUENTA
VIVIENDA

caja segovia

SU NUEVA VIVIENDA
EN PROPIEDAD
POR SU PROPIO INTERÉS

*15 ó 17% DESGRACIACIÓN *7,5% INTERÉS



CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD
DE SEGOVIA

AUTORIZACIÓN JUNTA DE CASTILLA-LEÓN 19-1987

España propondrá a la OTAN un modelo de participación «eficaz e imaginativo»

Madrid.— España, que está en situación de abordar su contribución militar propondrá a la OTAN un modelo de participación «eficaz e imaginativo». El ministro de Defensa, Narciso Serra, definió ayer así la propuesta que se realizará en las reuniones de consultas para establecer el planeamiento de fuerzas con la OTAN, que se celebrarán esta semana en Bruselas, los días 22 y 23. La utilización del territorio español como apoyo logístico a las fuerzas aliadas.

En una larga comparecencia ante la Comisión de Defensa del Congreso de los Diputados para informar sobre la política general de su departamento, el ministro Serra anunció seis posibles acuerdos de coordinación de misiones de interés para España, que son los que determinarán la aportación militar es-

pañola a la Organización Atlántica.

Estas seis misiones, explicó se refieren a la defensa del territorio nacional, la defensa aérea, el control del Estrecho y sus accesos, las operaciones navales y aéreas en el Atlántico Occidental, y la utilización del territorio español como base de apoyo logístico a las fuerzas aliadas.

La definición del modelo de participación, a la que se llegará tras los acuerdos de coordinación, «será fiel», según Serra, a los intereses nacionales.

Serra dijo que la participación española en ejercicios de la OTAN de interés para unidades españolas se ha resuelto con el desarrollo de las maniobras en zonas de interés estratégico en la no cesión del mando operativo de las fuerzas españolas y la no aceptación del mando de Gibraltar.

Sobre las relaciones bilaterales de España en materia de defensa, el ministro se refirió al aplazamiento de la séptima ronda negociadora para la reducción de los efectivos militares estadounidenses en territorio español, cuya fecha de celebración será fijada en los próximos días, aseguró.

Narciso Serra evitó informar sobre el desarrollo de estas negociaciones, porque anunció, lo hará el ministro de Asuntos Exteriores en sesión parlamentaria.

LA MUJER EN EL EJERCITO

También se refirió el ministro a la incorporación de la mujer en las Fuerzas Armadas, regulada mediante esta ley, con los criterios de que no se crearán cuerpos específicos femeninos, y de una integración plena y progresiva, excluidas las unidades de combate.

El ministro de Defensa, Nar-

ciso Serra, destacó en la comisión correspondiente del Congreso que la instalación de un polígono de tiro para el Ejército del Aire es «absolutamente necesaria» y añadió que su departamento ha iniciado un proceso de búsqueda de zonas alternativas a la polémica finca de Cabañeros. Serra dijo textualmente que «considero muy importante para la seguridad y la defensa del Estado que el Ejército del Aire disponga de un polígono de tiro de dimensiones suficientes y con una localización adecuada».—Efe

Le trasplantan por error un riñón con cáncer

Puerto Real (Cádiz).— Un presunto error médico motivó que un albañil gaditano de 43 años recibiese en un trasplante un riñón canceroso, que tuvo que serle extirpado de nuevo cinco meses después a causa del gran tamaño que había adquirido.

Manuel Mejías Tocino prepara, con ayuda de varios abogados, la denuncia que presentará contra la residencia de la Seguridad Social «Zamacola», de Cádiz, por entender que los médicos que realizaron el trasplante deberían haber solicitado el informe clínico de la donante, donde consta que había padecido cáncer.

La dirección del hospital, por su parte, manifestó hoy en un comunicado que para la intervención se practicaron pruebas adicionales dadas las características de la donante y que lo ocurrido con Manuel Mejías «es un caso excepcional, aunque existen antecedentes en la literatura internacional».—Efe.

Correos, sin dinero para sellos

Madrid.— El servicio de Correos se encuentra desabastecido de sellos desde el pasado mes de julio porque, según aseguran sus representantes, no hay dinero suficiente para adelantar a Tabacalera las compras mensuales. En la oficina central de Madrid, de 38 tipos de sellos que circulan en la actualidad tan sólo pueden comprar 9 tipos. La tensión que aseguran padecer los funcionarios, por culpa de clientes airados que han hecho casi duplicar el número de quejas, es un reflejo de la situación en los puestos directivos, cuyos representantes acusan a Tabacalera de ser la principal provocadora de este caos.

Pensiones a parlamentarios

Se pagaron cerca de cinco millones para conseguir la de Carrillo

El Congreso de los Diputados pagó de dinero de los contribuyentes las cantidades que no cotizaron a la Seguridad Social los comunistas Santiago Carrillo e Ignacio Gallego, así como de Justino Azcárate para que éstos pudieran percibir la pensión de jubilación. Según ha podido saber «ABC», ninguno de ellos había cotizado el número de años suficientes que exige la Ley para conseguir ser beneficiarios de una pensión de jubilación.

A fin de que estos diputados puedan percibir la correspon-

diente pensión, el Congreso pagó de golpe lo que en su día no pagaron ellos y, de esta forma, tener derecho a recibir la correspondiente pensión. Según ha podido saber «ABC», en el caso concreto del anterior secretario general del PCE, Santiago Carrillo, la cantidad abonada por el Congreso a la Tesorería General de la Seguridad Social asciende a 4.631.179 pesetas. Ignacio Gallego, por su parte, no cobra ahora la pensión que venía percibiendo, pues en estos momentos es diputado.

SUCESOS

ESPAÑA

IDENTIFICADA LA JOVEN DEGOLLADA EN BARCELONA

Barcelona.— La joven encontrada degollada y apuñalada el pasado domingo junto a la entrada principal del cementerio del Norte de Barcelona ha sido identificada como Isabel Giráldez Moreno, modelo de profesión, nacida en Sion (Suiza) en 1965 y domiciliada en Ripollet (Barcelona).

El cadáver de la joven presentaba la yugular cortada y diversas heridas de arma blanca en el estómago y la espalda, según informó la Guardia Urbana de Montcada i Reixac, población en cuyo término municipal está enclavado el cementerio del Norte.

El cuerpo sin vida de Isabel Giraldez, que sólo vestía un sujetador, fue encontrado en la mañana del pasado día 18 por una persona que buscaba setas en los alrededores y que alertaron a la patrulla de la Guardia Urbana que vigila los accesos al cementerio.

El hecho fue comunicado a la Policía de Montcada i Reixac, que procedió a tomar las huellas dactilares de la víctima para proceder a su identificación.

Fuentes policiales señalaron que continúan las investigaciones con el objeto de descubrir al agresor o agresores y esclarecer los móviles y circunstancias de esta muerte violenta.—Efe

OTRO MINERO MUERTO EN LEON AL APLASTARLE UN COSTERO

León.— A primera hora de la tarde de ayer falleció el picador minero Dionisio Montero Silván, de veintitrés años, que trabajaba en la mina Virgilio Riesco, en la localidad leonesa de Torre del Bierzo. El accidente, que se produjo en el pozo «María Angela» cuando el infortunado trabajador quedó aplastado por un costero de carbón, fue fortuito, según el informe técnico realizado por los expertos.

Con la muerte de ayer son ya nueve los mineros fallecidos en accidentes laborales en explotaciones de Castilla y León en los últimos veintidós días.

MUERE UN JOVEN A LAS 13 HORAS DE INGRESAR EN PRISION

Zamora.— El recluso José Luis Borja Barrul, de 16 años, fue encontrado muerto ayer en su celda del centro penitenciario de Zamora, trece horas después de su ingreso en prisión como presunto autor de un robo cometido el domingo en Benavente. El cadáver no presentaba signos externos de violencia, aunque algunas fuentes han indicado que en el momento de su detención Borja Barrul presentaba síntomas de haber ingerido alcohol y sustancias sicotrópicas.

CONDENA A «EL VIOLADOR DEL ESTILETE»

Lugo.— «El violador del Estilete», Félix Vidal, de veintitrés años, ha sido condenado por la Audiencia de Lugo a más de setenta y tres años de cárcel como autor de varios delitos de robo, homicidio, violación y abusos deshonestos perpetrados en agosto de 1986 durante un permiso concedido en la cárcel de Monterroso, donde cumplía condena por medio centenar de hechos similares. Por la vía correspondiente se reclamará a los funcionarios de la prisión una indemnización al entenderse que la concesión de permiso fue irregular.

EXTRANJERO

PERECEN CATORCE PERSONAS AL CAER UN AVION SOBRE UN HOTEL

Nueva York.— Un avión de combate A-7 Corsair de la Guardia Nacional se estrelló ayer contra la entrada de un hotel cercano al aeropuerto internacional de Indianápolis, provocando al menos catorce muertos, según últimas noticias facilitadas por la Policía. Otras veintidós personas han sido dadas como desaparecidas y un número indeterminado resultó con diversas heridas.

El choque ocurrió cuando el aparato sufrió un incendio a bordo, y tras chocar con un banco, se precipitó contra la entrada del hotel Ramada Inn, donde estalló y en medio de una gran bola de fuego.

El piloto del aparato, que había partido de Pittsburgh (Pensilvania) y se dirigía a una base aérea en Oklahoma, accionó el mecanismo de eyección automática y saltó en paracaídas.

Ambulancias y equipos del servicio de bomberos acudieron al lugar del siniestro, que fue acordonado por las autoridades para facilitar las tareas de rescate.

El hotel, con casi 200 habitaciones, estaba casi lleno, aunque en esos momentos tan sólo una treintena de huéspedes permanecían en sus habitaciones.

También ayer, perecieron otras seis personas en un accidente aéreo registrado en Gran Bretaña, en un bosque cercano al aeropuerto de Standed, al caer a tierra una avioneta minutos después de despegar.

El Gobierno pide a los partidos políticos un apoyo al diálogo con ETA Militar

Madrid.— El Gobierno y el PSOE han solicitado apoyo a las fuerzas políticas para mantener abierta la vía del diálogo con ETA militar y la oferta de reinserción, que incluiría a terroristas con delitos de sangre una vez que la organización abandonara las acciones terroristas, según han informado fuentes gubernamentales y confirmado algunos de los responsables de los partidos políticos convocados últimamente por Felipe González y Txiki Benegas. Este «delicado» aspecto de las conversaciones forma parte del consenso contra la violencia que pretenden alcanzar los socialistas en la lucha contra el terrorismo.

Por su parte, el leñakari José Antonio Ardanza se entrevistará esta tarde en Ajuria-Enea con el presidente del PNV, Xabier Arzalluz, dentro de la ronda conversaciones que mantiene sobre el terrorismo.

PARIS: ESFUERZOS CONJUNTOS PARA LOCALIZAR LA CÚPULA «ETARRA»

El ministro del Interior, José Barrionuevo, y el secretario de Estado para la Seguridad, Rafael Vera, pedirán hoy en París a sus homólogos franceses que mantengan la presión contra ETA y especialmente que centren sus esfuerzos en la cúpula de la organización terrorista.

Barrionuevo y Vera se entrevistan hoy en la capital francesa con el ministro del Interior, Charles Pasqua, y el delegado para la Seguridad, Robert Pandraud, después de que Francia asestara por primera vez un duro golpe a la cabeza de ETA militar con la detención el pasado 30 de septiembre de Santiago Arrospeide Sarasola, «Santi Potros», jefe del aparato militar de la organización terrorista.

Las autoridades españolas pretenden que se inicie una intensa búsqueda del resto de los dirigentes de la organización terrorista, especialmente Josu Ternera, Artapalo y Waldo.

La «contra» pondrá en libertad a un norteamericano secuestrado

Washington. — Los rebeldes antisandinistas liberarán en breve al norteamericano Paul Alan Fisher a través de una tercera persona o grupo, informó en Washington el senador demócrata Louis Stokes, citando fuentes del Departamento de Estado. Fischer, de 41 años de edad y miembro del grupo «Testigos para la Paz», fue secuestrado por los «contras» nicaragüenses en una zona de combate de la provincia de Chontales. — Efe.

Polonia liberará a los espías daneses

Varsovia. — Las autoridades polacas pondrán en libertad a dos daneses confesos de espionaje cuando depositen una fianza de medio millón de dólares, informaron fuentes oficiales.

Un tribunal militar condenó el pasado cinco de septiembre en Bromberg a Jens Ellekar y Niels Hemmingsen a penas de nueve y siete años de prisión, por fotografiar instalaciones militares en la costa báltica polaca. — Efe.

Zhao Ziyang, confirmado como jefe del Partido Comunista Chino

Pekín. — El Comité Central del Partido Comunista Chino confirmó en su reunión plenaria de ayer el nombramiento de Zhao Ziyang como jefe del partido. En la misma sesión se aprobó igualmente la dimisión de su anterior líder, Hu Yaobang, mientras el «hombre fuerte» de China, Deng Xiaoping, advertía, para disipar cualquier duda, que el XIII congreso del Partido Comunista de China será «un congreso esencialmente de reforma y apertura».

El pleno de ayer concluyó, además, los trabajos de preparación del XIII congreso que comenzará el domingo, mientras Deng, para asegurar la continuidad de su política de reformas, que ha obtenido grandes triunfos, pero a la vez ha generado problemas sociales, propugnaba que la dirigencia del partido y del Gobierno fuera remozada para que dirigentes jóvenes «con gran vitalidad» asuman el poder para garantizar la prosecución de su política.

LOS COMUNISTAS TURCOS EN EL EXILIO DECIDEN REGREAR AL PAÍS

Ankara. — En estos días es posible que regresen a Turquía algunos de los dirigentes comunistas en el exilio, aunque no

tienen permiso del Gobierno de Ankara, según una información publicada por el periódico «Hürriyet» y rumores que circulan por Estambul y la capital del país. Entre los líderes que al parecer están dispuestos a trasladarse a Turquía desde París figura el secretario general del Partido Comunista, Haydar Kutlu.

Gobierno y guerrilla de El Salvador conversan de nuevo

Caracas. — La capital venezolana se convierte hoy en sede de la mediación por la paz en El Salvador, con el inicio de una nueva ronda de conversaciones entre el Gobierno democristiano de José Napoleón Duarte, la guerrilla y monseñor Arturo Rivera y Damas, arzobispo de San Salvador.

El diálogo de Caracas fue confirmado por la cancillería venezolana al explicar que este país «prestó su territorio» dentro del acuerdo Esquipulas II, firmado recientemente por los cinco países centroamericanos (Costa Rica, Honduras, Nicaragua, Guatemala y El Salvador).

Las fuentes no especificaron el lugar de la reunión que «no sería en ninguna dependencia del Gobierno venezolano», porque ese es un problema a resolver «entre salvadoreños».

Sin embargo, pudo conocerse que el encuentro podría celebrarse en la Nunciatura Apostólica de Caracas, o bien en una zona de Caraballeda, litoral central venezolano.

En medios políticos se comentó que el ex presidente venezolano, Luis Herrera Campiñs, jugó un papel importante para que Venezuela fuese anfitrión de dicho diálogo.

También se destacó el papel que ha jugado la Iglesia Católica salvadoreña, y en particular su arzobispo el cardenal Arturo Rivera y Damas. — Efe.

Panamá

Aumenta el clima de tensión ante la nueva propuesta de «Cruzada Civilista»

Panamá. — El anuncio del Gobierno panameño de impedir la concentración convocada para el jueves por la opositora «Cruzada Civilista», aumentó el clima de tensión surgido en este país después de las medidas tomadas por las autoridades.

La resolución del Gabinete anuncia que se impartirán instrucciones para que se impida la protesta opositora, por su «propósito expreso de subvertir el orden público y derrocar a las autoridades constituidas».

En su llamamiento a la «gran movilización», la opositora «Cruzada Civilista» afirmó que «tomará» esta capital, medida que, según anunció, supondrá «el comienzo del fin» del Gobierno.

Igualmente, en los últimos días la prensa progubernamental ha informado de la detención de varios seguidores de los opositores partidos Demócrata Cristiano y Acción Popular, así como de la «Cruzada», a quienes viñulan con supuestos «planes subversivos y terroristas» que

tenían previsto ejecutar el jueves.

El martes, 48 horas antes de la prevista concentración, agentes de las Fuerzas de Defensa allanaron la sede del Partido Acción Popular, detuvieron a seis de sus miembros e incautaron «material subversivo» del que no se dio detalle. — Efe.

PANORAMICA

FRANCIA: El proceso reprivatizador del grupo Matra, cuyo comienzo había sido anunciado para el próximo lunes, día 26, ha sido aplazado, según informó hoy el ministro francés de Economía, Edouard Balladur.

URSS: Más de 20.000 pasajeros se encuentran desde hace dos días en los principales aeropuertos moscovitas a la espera de que se disipe la espesa niebla que cubre la capital soviética.

MEJICO: El testigo y cronista de las dos grandes revoluciones de principios de siglo, la mejicana y la bolchevique, el periodista estadounidense John Reed, es recordado en este país al cumplirse mañana jueves el primer centenario de su nacimiento.

PORTUGAL: Fuentes diplomáticas que cita el lisboeta «Diario de Noticias» consideran que Madrid y Washington ya han llegado a un acuerdo sobre la reducción de la presencia estadounidense en España.

R.F.A.: El secretario general del Consejo de Europa, Marcelino Oreja, se entrevistó hoy en Bonn con el ministro de Asuntos Exteriores de Alemania Federal, Hans-Dietrich Genscher, para tratar el papel del Consejo en la integración europea y en la apertura hacia los países socialistas del Este europeo.

Resultado del Sorteo

«LA CAJA DOBLA TU SUELDO O PENSION»

correspondiente al mes de octubre de 1987

PREMIO NOMINA

Número 1.044.
D. José Grande Moreno
Empleado de Gil Vargas
OFICINA PRINCIPAL

PREMIO PENSION

Número 04.823
D. Félix Santos Yanguas
Pensionista de la Seguridad Social
OFICINA DE FUENTEPELAYO

Domiciliando en LA CAJA el cobro de tu sueldo o pensión, participas en estos sorteos, y si sale tu número ¡cobrarás el doble!

Y ADEMÁS...

Un Seguro de Accidentes GRATIS de UN MILLON DE PESETAS para las nóminas domiciliadas en LA CAJA

Infórmate en tu Oficina de **LA CAJA**



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

Egipto

DESCUBIERTO UN NUEVO «BARCO SOLAR» DE HACE 4.600 AÑOS

El Cairo. — Un segundo «barco solar» enterrado hace 4.600 años junto a la gran pirámide de Keops, en Egipto, ha sido fotografiado por primera vez mediante una sonda.

Según anunció en rueda de prensa un equipo de investigadores egipcios y estadounidenses, el «barco solar» es semejante al que fue encontrado en 1954 en otra cámara a pocos metros de distancia, hecho con madera de cedro del Líbano, y que actualmente se muestra reconstruido en un edificio levantado ante la gran pirámide, encima de la antigua excavación.

El descubrimiento fue hecho por un grupo de científicos dirigidos por la sociedad norteamericana «National Geographic» y el organismo egipcio de antigüedades.

Los investigadores perforaron durante tres días con una sonda especial 160 centímetros de granito e introdujeron una cámara de vídeo, después de tomar muestras del aire que posiblemente, según afirmaron, ha permanecido invariable desde hace 46 siglos.

El barco, desmantelado como el anterior y envuelto en lonas, como puede verse en las fotografías, descansa en el fondo de una cámara de cerca de 20 metros de longitud, tres de altura y cuatro de ancho, aunque, según los investigadores, todavía no se han determinado exactamente todas las dimensiones.

Este hallazgo, según explicaron, termina con treinta años de especulación acerca de la posible existencia de otros «barcos solares», llamados así porque, según una hipótesis, se enterraban junto a los faraones para que pudieran «navegar» hacia la otra vida en compañía del dios Ra, el Sol.

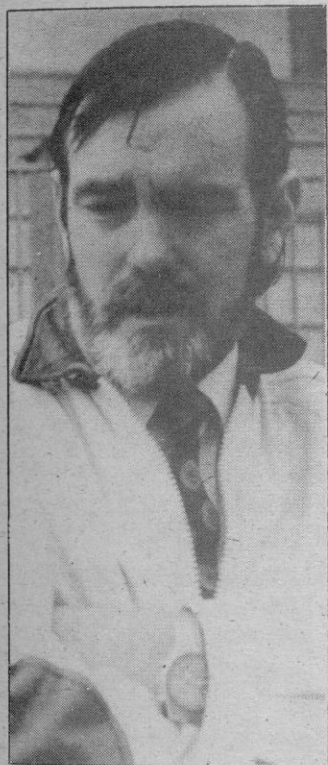
Una segunda hipótesis afirma que estos barcos eran meros «carruajes funerarios» en los que el difunto faraón era llevado desde el palacio hasta su tumba, aunque tampoco está confirmado que las tres grandes pirámides de Giza, Keops, Kefren y Micerinos, recibieran los cuerpos momificados de los reyes que las construyeron.

La sonda introducida en la cámara subterránea fue diseñada por expertos de la NASA para que el taladro no dejase escapar el aire encerrado en ella ni pudiera entrar ninguna nueva partícula. — Efe.

FUTBOL.—Chema no quiso jugar el pasado domingo

Renacen los tradicionales problemas económicos en la G. Segoviana

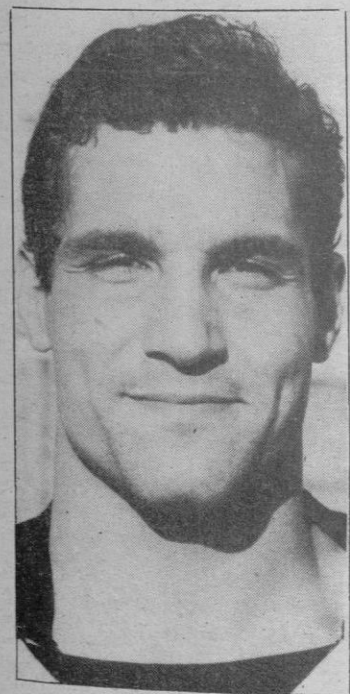
ENDERIZ: «Pido a la directiva que me arregle estas situaciones»



Se esperaba que sucediera, pero no tan pronto. «Otras veces estos temas —los económicos—, nos dice Enderiz, surgen en los meses de enero o febrero, pero en esta temporada han llegado antes».

LA HISTORIA ASI CONTADA

El día 11 del mes actual la directiva de la G. Segoviana extendió los talones para abonar a los jugadores el mes de septiembre y al término del encuen-



Carlos, también con problemas

tro frente al Endesa se les fue entregando a todos. Hubo un jugador, Chema, que no aceptó la cantidad que se le ofrecía —35.000 pesetas—, porque de acuerdo con lo hablado con el presidente al comienzo de temporada le debían abonar 5.000 pesetas más y ello no estaba dentro del talón, así como los gastos de un viaje que tampoco le habían sido abonados. El jugador pidió que se le abonaran esas cuantías de forma conjunta a lo largo de la semana pasada, cuestión que no se llevó a

efecto, aunque —según nuestras noticias—, si había medios económicos para pagarle, pero en la directiva, al parecer, cayeron mal las exigencias del jugador y se optó por no abonar esa cuantía. Ante esta situación Chema se dirigió a Eduardo Enderiz y le dijo que no iría a jugar a Cacabelos. Y así lo hizo. Lío tenemos.

Mas, y remontándonos en el tiempo, hay que hablar de la conversación que sobre temas económicos mantuvieron los jugadores con el presidente. Este, según las manifestaciones que hemos recogido de algunos jugadores, les dijo que antes del 25 del pasado agosto se les abonarían las primas que se adeudan de la temporada 86/87 y que por término medio deben ascender a unas 20.000 pesetas por jugador. La otra versión, la de la directiva, es que los jugadores se les dijo que se pagaría si había dinero en esa fecha. Pero no había. Por lo que el plazo se alargó, sin que hasta el momento los jugadores hayan recibido cantidad alguna referente a ese concepto.

Otro tema pendiente es el de los meses de junio o agosto. Los jugadores pidieron que no se les abonara el mes de junio, es decir, cuando concluye la liga, pero que si se les pagara el de agosto de 1987, que es cuando comenzaron a entrenar prácticamente. La directiva, nos dicen, aceptó la propuesta pero con los mismos requisitos de la anterior: si había dinero. Y dicen que no lo hay. Otro tema postpuesto.

Esas son las situaciones económicas que se mantienen entre clubes y jugadores.

¿Qué va a pasar con Chema? Pudiera ser que si prevalece la opinión de algunos directivos, el tema se denunciara a la Federación y se mantendría en el club pero sin jugar al jugador. Habrá que esperar la determinación del presidente, que en estos momentos, por cuestiones

familiares, no ha podido intervenir aún en el tema.

ASI LO VE EL ENTRENADOR

—Me figuro que para el entrenador el problema no es nada agradable

—Se lo puede figurar. Si tenemos algunos jugadores con experiencia y se niegan a jugar no podemos cargar a un chaval de 18 años la responsabilidad



de llevar el juego de todo un equipo. En este caso Chema ha llegado, según mi opinión, a un cierto límite, todo debido a la falta de cumplimiento en los plazos y compromisos que la directiva le había señalado, y me dijo que si no le pagaban, no jugaba.

—¿Y por qué se llega a esta situación?

—Creo que por una falta de diálogo. Los directivos no dialogan, no hablan con los jugadores para aclararles cuestiones como pueden ser las económicas. Yo lo que me temo es que en la situación que ha planteado Chema pueda haber solidaridad



de otros jugadores y la situación si sería grave.

—La otra situación, la del portero Carlos, también tiene dificultades. ¿Por qué?

—Yo sólo puedo comentar que el jugador lleva entrenando un mes y que él me está diciendo que continúa con problemas en la rodilla, dado que no puede doblarla más de un sesenta por ciento. He sido muy claro con él. Yo no puedo estar entrenando a un jugador que no puede jugar, así que la única situación es la de que vaya al mismo traumatólogo que le cure la lesión y le diga lo que tiene, y cuando tenga un resultado favorable que vuelva a entrenar. Creo que es por su propio bien. Es muy joven y tiene que alcanzar una recuperación total.

—¿Se ha dirigido ya a la directiva?

Si, y les he pedido que me



Chema: ¿Quién lleva razón?

difícil si continuamos así. Es cierto que los directivos tienen la obligación de pedir buenos resultados a los jugadores, pero éstos es normal que pidan que se cumplan los compromisos que se les hicieron al comienzo de la temporada. Ya en este sentido hubo una reunión bastante fuerte con un directivo hace algunas fechas.

De nuevo aparecen, están a «flor de piel», los problemas económicos en la G. Segoviana. Es cierto que lo que se recauda por taquilla es ridículo y que lo que se recoge de los carnet de socios sirve, únicamente, para abonar desplazamientos. Pero nadie obligó a los directivos a alcanzar compromisos económicos a los que no pudiera hacer frente. Si bien, y siendo conscientes de la situación, los jugadores están más al día que nunca, aunque es cierto que se les adeuda dinero. Esta es la situación. Para salir de ella hará falta mucha voluntad, diálogo y... buenos marcadores.

(Fotos: Antonio)

CON CRITERIO PROPIO

¡YA LLEGA!

«Me comentaron ayer...» y quiero creer que no eran lenguas de doble filo, que el Ayuntamiento tiene todo a su

favor para iniciar las obras del polideportivo —toca «maera» hermano—, cuando lo crea oportuno. Que la Junta ya le ha adjudicado la parcela y, a su vez, 85 millones de «pelas» para el primer «empujón». Mejor imposible. Ahora ya sólo falta que de las palabras y ofrecimientos se pase a los hechos. Que la Diputación apruebe esos cien millones que tiene que aportar —una tercera parte—, y el Ayuntamiento los suyos y el capítulo —al menos en principio—, estará iniciado, que no concluido. También se comenta que si el Ayuntamiento sabrá lo que va a suponer —una vez finalizadas las obras—, el coste de mantenimiento. Pero creo que esos son temas de «no coment», no vaya a ser que a los que gustan de «urgar» en todo proyecto, les dé por torpedear y el polideportivo se convierta en otro pantano más. Hace falta acción y empuje. En una palabra: realismo. Porque considero absurdo el que alguien pueda dudar de la necesidad del polideportivo, de los campos de fútbol —en plural—, o de la piscina cubierta, (si bien aviso a los nadadores de que la piscina no va en esta fase de construcción que ahora se va a iniciar), ello está fuera de toda duda. Porque si algún día —y no es sólo una hipótesis—, tienen que cerrar el Teodosio porque a lo peor alguna tabla del parquet..., veo suspendidos todos los encuentros donde juegan equipos segovianos o intentar disputar sus partidos en localidades limítrofes. El polideportivo no es ninguna exigencia, es una auténtica necesidad y si dos corporaciones anteriores hubieron de dejar el tema sobre la mesa por «falta de tiempo», ya es hora de que los que están se «mojen» y den soluciones al deporte y deportistas segovianos. La demanda no es de ahora y ya se perdió bastante tiempo.

J.M.®

FUTBOL SALA. — Liga Provincial

Coperlin, Unami y M. Samboal, líderes de los grupos

Disney-Prodiecu, perdió su primer partido frente a C. Gómez

Informa: J. M.^a

Se ha disputado la cuarta jornada correspondiente al Campeonato Provincial de Liga de fútbol sala, cuyos encuentros se juegan en el polideportivo de La Albuera. Los marcadores fueron éstos:

GRUPO IMPAR

Lieutenant, 4 (Julián, Rubén, Sancho y Sastre), 7 técnicas; Annisa, 4 (Villoria, Pozo 2, y José Luis), 6 técnicas.

Los Briqueros, 3 (Calvo 2 y De Diego), 7 técnicas; Bazar Japón, 4 (Alcubilla 2 y Juan Pablo 2).

Hogar Tapicerías, 1 (Javier), 5 técnicas; Essan, 3 (Ignacio y Cuéllar 2), 11 técnicas.

yo, Rubio, Carravilla, 2, y Mariano), 9 técnicas.

Unami Láser, 2 (Burgos y Alvarez), 8 técnicas; Bar Flor, 1 (José), 11 técnicas.

Clasificación

Unami - Láser 3, 7 puntos; C. Gómez, 6; Disney Prodiecu, 5; Drako's, 4; Ch. Marmel, 3, Rte. Dos Fresas y Bar Flor, 2, y Santiuste, 1 punto.

Figura como máximo goleador del grupo Callejo, Unami Láser, con ocho goles; es segundo Rivero, Disney Prodiecu, con 6.

SEGUNDA DIVISION

Arlequín, 6 (Rincón 4, Núñez

del Arlequín, con 8 tantos, seguido de Gómez, Molduras Samboal, con siete.

EXCLUSIONES

En la jornada que comentamos fueron excluidos de la cancha los jugadores Cocero y Herrerin, del Coperlin, y De la Calle, del Magullo-Campesino. Aunque el Comité de Competición aún no se ha reunido, lo más probable es, con el reglamento en la mano, que los tres citados descansen en la próxima jornada.

ENCUENTROS A DISPUTAR EN EL PROXIMO FIN DE SEMANA

Sábado, polideportivo de La Albuera:



Magullo Campesino, 5 (Gonzalo 3 y J. María 2), 11 técnicas; Droguerías Coperlin, 3 (Velasco, Rafa y Herrerin).

Clasificación

D. Coperlin, Bazar Japón y C. Magullo, 6 puntos; Essan, 5; Annisa, 4; Lieutenant, 3; H. Tapicerías, 2, y Los Briqueros, 0 puntos.

La clasificación de goleadores está encabezada por Velasco, D. Coperlin, con 8 goles, y en segundo lugar Gonzalo, Magullo-Campesino, 7 goles.

GRUPO PAR

Construcciones Gómez, 2 (Quique y Toño), 7 técnicas; Disney Prodiecu, 1 (Rivero), 6 técnicas.

Drako's, 4 (Julito, 2, y Alonso, 2), 16 técnicas; F.S. Santiuste, 1 (Goyo), 10 técnicas.

Restaurante Dos Fresas, 1 (Ballesteros), 5 técnicas; Churrería Marmel, 6 (Vicente, Go-

y Fermín), 6 técnicas; Atrio Bar, 3 (Sáez), 9 técnicas.

Salón de Té Diva, 3 (Eduardo y Costa 2), 7 técnicas; La Serrana, 9 (Moisés, Alberto 3, Valentín 3 y Lobo 2), 6 técnicas.

Gymfer, 2 (Delgado y Velasco), 4 técnicas; Hotel Puerta Segovia, 2 (Martín y Tabanera), 4 técnicas.

Martín Miguel, 3 (Manuel, Aurelio y Sevillano), 11 técnicas; Molduras Samboal, 5 (Martín 2, Muñoz 2 y Roberto), 6 técnicas.

F. S. Cuéllar, 1 (Fernando), 4 técnicas; Santiveri, 1 (Raúl), 10 técnicas.

Clasificación

M. Samboal, 8 puntos; Arlequín y Santiveri, 6; Gymfer, 5; Martín Miguel, 4; Salón de Té Diva, 3; La Serrana, F.S. Cuéllar, Atrio Bar y H.P. Segovia, 2, y Marugán, 0 puntos.

Ocupa la primera plaza de goleador en esta categoría Rincón,

Essan - Magullo Campesino, a las 3.

Bazar Japón - Hogar Tapicerías, a las 4.

Bar Flor - Drako's, a las 5.

Churrería Marmel - Unami Láser, a las 6.

Annisa - Droguerías Coperlin, a las 7.

Lieutenant - Los Briqueros, a las 8.

Construcciones Gómez - Santiuste, a las 9.

En Maristas: Disney Prodiecu - Restaurante Dos Fresas, domingo 10 horas.

2.ª División: Atrio Bar - Hotel Puerta Segovia, a las 10 noche.

Martín Miguel - Salón de Té Diva, domingo 10 horas.

Gymfer - Cuéllar, a las 11 del domingo.

La Serrana - Santiveri, en Cantalejo.

Molduras Samboal - Marugán, en Samboal.

Descansa, Arlequín.

FUTBOL JUVENIL. — Liga Regional

De nuevo derrota de los tres equipos segovianos

Informa: J. M.^a

Segunda jornada de liga regional juvenil en la que toman parte tres conjuntos segovianos. Al igual que sucedió en la primera jornada otras tantas derrotas para nuestros representantes que tienen dificultades, a lo que se ve, para ganar a equipos que, normalmente, llevan más tiempo jugando en estas competiciones y, además, superan en edad a las plantillas que presentan los equipos de Segovia.

MARCADORES

En Salamanca

Salmantino, 3
G. Segoviana, 1

Los segovianos presentaron esta formación:

Misis; Enrique, Félix, Carlos, Pineda; Alejandro (J. Carlos), Javi, Pino (J. Manuel); Manolo, Juanfran y Piru.

Dirigió el partido el salmantino Manso Gallego, que no se entendió con sus líneas. Mostró tarjeta a Carlos, amarilla y roja a Piru, aunque en el acta reflejó e nombre de Manolo.

El encuentro se disputó en las instalaciones deportivas anejas al estadio Helmático. En el primer minuto de juego marcaron los locales, que además dominaron, terminando la primera mitad con 3-0. En la continuación, y en base a los contragolpes del conjunto gimnástico, se consiguió equilibrar el juego, contando éstos con ocasiones muy claras de gol, sin embargo sólo se consiguió un tanto a través de una gran jugada de Juanfran.

En el campo de las pistas de La Albuera.

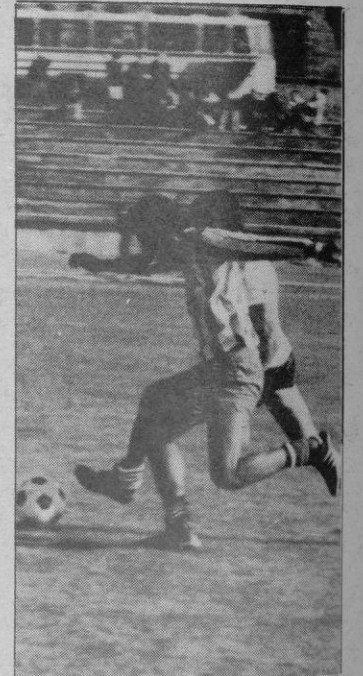
Quintanar Ofimática

S. Francisco, 1
C.D. Medina, 3

Encuentro disputado en domingo, presentando el conjunto

El saque de honor del encuentro lo realizó Juan José Sebastián, jugador juvenil del Quintanar que se recupera de las lesiones producidas en un accidente.

La primera parte concluyó con empate a uno, consiguiendo el tanto segoviano Manolo, de penalty. El encuentro, que tuvo fases de buen juego, tuvo mayor experiencia para resolver situaciones en los visitantes ante los muy jóvenes jugadores del Quintanar.

Acueducto Venta Magullo, 1
Metavos, 2

Dirigió el partido el colegiado y presidente del comité de árbitros de Segovia, Pedro Martínez Gómez. Expulsó a Estebanar, del equipo segoviano, por insultos a un contrario, a dos minutos del final.

El Acueducto presentó la siguiente alineación: Pepe, Estaire, José, Tomás, Juan (Manuel), Estebanar; Mariano (Oscar), Víctor, Manolo; Calvillo y Quique.

Se llegó con empate a cero al



segoviano la siguiente formación:

Alberto; Santi, José Carlos, Vicente, Javi; Gallego, Gonzalo, Manolo, Oscar (César); Luis y Menéndez.

Dirigió el encuentro García Marugán. Amonestó al entrenador visitante y expulsó al jugador del Medina, Juan, por protestas continuas a sus decisiones.

tinal de los primeros 45 minutos. Marcó primero el equipo de casa, por mediación de Tomás, pero la mayor fuerza en el juego de los salmantinos hizo que el partido se decantara a su favor. También aquí hay que destacar la mayor envergadura de los visitantes, que fue decisiva a la hora del resultado final.

(Fotos: Antonio)

Campeonato del Mundo de ajedrez

Karpov abandonó la cuarta partida

Sevilla.— El aspirante al título mundial Anatoli Karpov comunicó ayer a las dos de la tarde, su decisión de abandonar la cuarta partida, aplazada el miércoles.

La decisión era esperada por todos los expertos que siguen el match, ya que la posición del aplazamiento era desesperada para Karpov. Tras buscar con

sus analistas una solución salvadora durante toda la noche, el aspirante se rindió a la evidencia y llamó al árbitro, el holandés Geurt Gissen, comunicándole su decisión de abandonar sin reanudar la lucha.

La jugada secreta de Kasparov (40, T8D) era en efecto ganadora. Casi todos los grandes maestros presentes presagia-

ban ayer el desenlace de esta partida, e incluso la jugada secreta del campeón mundial.

Tras esta cuarta partida, el marcador está igualado a dos puntos, con una victoria para cada uno de los contendientes y dos tablas.

La quinta partida del match está programada para hoy, a las 16,30 horas, si es que ninguno de los dos jugadores solicita uno de los tres descansos técnicos a los que tiene derecho a lo largo del match. Será proclamado vencedor del match el primer jugador que consiga seis victorias o alcance los 12,5 puntos. En caso de empate, a 12, retendría el título el actual campeón, Garri Kasparov.

MAS CAPRICHOS

Tras obligar a la organización a comprar 40.000 pesetas en cintas de música de todo tipo, ahora han exigido una guitarra. Al parecer, uno de los componentes del equipo de analistas de Karpov es un buen músico de guitarra, y la delegación ocupa sus ratos de ocio entonando canciones rusas, acompañados a la guitarra por este improvisado concertista. Según nos declaraban altos cargos de la organización, Karpov es mucho más exigente a la hora de satisfacer los pequeños caprichos que su rival. Al campeón prácticamente no ha solicitado nada, mientras su rival se pasa el día pidiendo todo tipo de elementos que le puedan servir para entretener sus ratos de ocio.

BALONMANO

Segunda División - Grupo de Castilla y León

25 - 11. El Nava se impuso al Opel-Aranda en el primer encuentro de la Liga 87-88

Sin dificultades se impuso el C.P. Nava al equipo burgalés Opel-Aranda en el primer encuentro de la temporada 87/88 de Segunda División de balonmano. Partido disputado en el Pabellón Municipal de Nava de la Asunción ante un público no muy numeroso, que presenció un encuentro poco vistoso y falto de rivalidad, dada la superioridad del conjunto local.

ALINEACIONES

C.P. NAVA DE LA ASUNCION: Casado I, Pelayo, Luismi (1), Segovia (3), César (1), Santi (6), Carlos, Moreno (2), Tinín (2), Maroto (4), Cañi (6) y Casado II.

OPEL-ARANDA: Ruiz, Alvarez, Rodríguez (1), Huedo, González (3), Domingo (2), Gamazo, Portela (2), Alvarez (1), Blas (1), Izquierdo, y Villalibre (1).

ÁRBITROS: Rodríguez Casado y López Prieto, de la Federación Vallisoletana. Normal, estuvieron atentos a las jugadas y siguieron de cerca el partido, el cual se desarrolló sin ningún tipo de complicaciones.

EL PARTIDO

Poco tuvieron que sudar la camiseta los naveros para ganarse los dos primeros puntos de la Liga, al encontrarse con un equipo que presentó poca resistencia y se entregaba prácticamente

desde los comienzos del encuentro; por ello les fue fácil a los naveros llegar a los 30 primeros minutos de juego con la abultada diferencia de 16-3.

Primera mitad en la que los locales realizaron un juego poco brillante, pero efectivo dado el contrario, centrando su ofensiva de ataque en la zona central y en menos ocasiones por los laterales, siendo suficiente para romper la floja defensa en los burgaleses, quienes en el momento de ataque estuvieron descoordinados, fallando en las entregas y moviendo el balón con mucha lentitud; no obstante en muchas ocasiones lograron romper la confiada defensa navera, lo que dio lugar a que Casado I se luciera y evitara que muchos de los tiros llegaran a la malla de su portería.

La segunda mitad estuvo dentro de la misma tónica que la primera, con la excepción de que los naveros se confiaron demasiado y realizaron un juego muy desordenado, sobre todo en los últimos diez minutos, dando lugar a que lo que hubiera sido una goleada se quedara en un resultado lógico ante el juego realizado.

El próximo día 24 el Nava se desplazará a León para enfrentarse al equipo de esta localidad, La Tercia.

Amador Marugán Arribas

Cerca de un centenar de aficionados participaron en la I Marcha Popular Ciclista

Algo menos de un centenar de participantes tomaron parte el pasado domingo en la primera de las tres marchas populares ciclistas que tiene previsto celebrar el Patronato Deportivo Municipal del Ayuntamiento de Segovia, en colaboración con la Junta de Castilla y León, y que cuentan con la organización de la Sociedad Ciclista Segoviana y Club Ciclista 53-13.

En la concentración de la marcha, que tuvo lugar en la Plaza Mayor, estuvieron presentes el alcalde de la ciudad, señor Sánchez Reus, y Julio Navajo, concejal de Deportes del Ayuntamiento segoviano.

Los ya habituales en estas marchas cubrieron el recorrido sin problemas especialmente reseñables, pasando por los barrios de San Millán, Santo Tomás, Cristo del Mercado, Santa Eulalia, El Salvador, La Albuera, San José y polígono Nueva

Segovia, donde se dio por finalizada esta marcha, quedando todos ellos ya convocados para la próxima que tendrá lugar el próximo domingo, festividad de San Frutos, con salida de la Plaza Mayor, a las diez y media de la mañana, y final en la plaza de Vendrell.

VALERO

Siete ciclistas españoles entre los mejores del mundo

Madrid.— Siete corredores españoles: Marino Lejarreta, Pedro Delgado, Alvaro Pino, Anselmo Forte, Blanco Villar, Iñaki Gastón y Federico Etxabe, figuran en la lista de los cincuenta corredores considerados por la Federación Internacional de Corredores Profesionales (FICP) de «primera categoría» para la próxima temporada.-Efe



estival
ord
87

Ford España y la red de Concesionarios Ford celebran un gran Festival.

Ford regala diez Fiesta Flash. Ford le lleva a Hawai. Ford le ofrece un ahorro de más del 40% sobre la tarifa general de recargo anual. Ford le ofrece un ahorro de 100.000 Ptas. en su diesel.* Por sólo entrar en su Concesionario Ford, se lleva un regalo seguro.

Venga hoy mismo a su Concesionario Ford y participe en este gran Festival con nosotros. Tiene mucho que ganar... si viene antes del 25 de octubre.

* Fiesta, Escort u Orion. Estas ofertas no son acumulables.

Le invitamos a participar



FUTBOL

Copas europeas

El Madrid - Oporto será televisado en directo

Madrid.— Gestiones personales de Ramón Mendoza han dado como fruto la retransmisión en directo, a partir de las 21,45 horas, del Real Madrid - Oporto, excepto para Cataluña y el País Vasco. Durante todo el día de ayer, Ramón Mendoza mantuvo contactos con los clubes que se consideraban perjudicados y con televisión. A media tarde se confirmaba que la Real Sociedad aceptaba la transmisión a cambio de una indemnización de diez millones de pesetas, y el Rayo accedía a adelantar su partido de Copa del Rey a las siete de la tarde.

Respecto a una posible contraprestación del Real Madrid al Rayo los presidentes de los dos clubes mantendrán mañana una reunión. El encuentro será televisado para una veintena de naciones. Se vuelve así a repetir el mismo casi vivido ante el Nápoles.

Carrasco, baja en el Barcelona

Barcelona.— Francisco José Carrasco será, definitivamente baja en el equipo que presentará el F.C. Barcelona en el «Camp Nou» ante el Dinamo de Moscú, por la herida que padece en la córnea producida por un grano de arena.

Para los demás puestos del equipo, Luis Aragonés no tendrá ningún problema de alineación y lo más probable es que repita el once inicial que venció a los sabellenses en la «Nova Creu Alta». El entrenador del Dinamo de Moscú, Eduard Malofeiev, aseguró que su equipo jugará para dar espectáculo al público que se desplace a presenciar el encuentro.

REAL SOCIEDAD - DINAMO DE MINSK

San Sebastián.— Con el ánimo de seguir la racha goleadora, la Real Sociedad se enfrentará a las 20,15 horas, en «Atocha», al Dinamo de Minsk, en encuentro de ida de la segunda eliminatoria de la Recopa europea de fútbol.

El cargo en taquilla es de 29.000.000 de pesetas y, según el ritmo de venta de entradas, se espera un lleno total para presenciar este partido al que asistirán José Luis Roca y Agustín Domínguez, presidente y secretario general de la Federación Española de Fútbol.

Tras el «exilio» en «San Mamés» en la primera eliminatoria, los donostiarras quieren ofrecer una gran satisfacción a los aficionados que van a llenar el ligeramente remozado «Atocha» y, además, lograr un buen resultado, que no se presenta fácil.

ESPAÑOL - MILAN

Lecce (Italia).— El entrenador del Español, Javier Clemente, declaró que un gol o un empate es buen resultado, en el partido de ida de la segunda ronda de la Copa de la UEFA que jugará en Lecce (sur de Italia), contra el Milán.

El técnico vasco matizó, en tono de broma, que este partido fuera de casa era importante para el Español porque físicamente no tendremos el desgaste del equipo que va a por todas en busca del gol desesperadamente. —Efe.

PRIMERA REGIONAL ORDINARIA

Veganzones, 3; Bernardos, 2

VEGANZONES. Angel, Luis, Paco, Chato, Vicente, Lialta, Navalilla, Pedro, Barroso, Teléfonos y Félix. Perriles sustituyó a Pedro en el minuto 60.

BERNARDOS. Angel, Alberto, Esteban, Jesús, Domínguez, José Luis, Javier, Román, Jesús, Sanz y Santos.

Arbitró José Luis Herrero Martín.

Partido muy igualado donde hubo ocasiones de gol, resolviendo bien los porteros, aunque un gol por cada equipo fuera por fallo de ellos. El primer gol fue marcado por Veganzones por medio de Teléfonos de falta directa; el segundo también lo marcó el equipo local por fallo del portero visitante. Luego, marcó Bernardos por fallo de Angel al resbalar. El 3-1 vino por una buena jugada de Teléfonos, llevando el balón a la red, y el 3-2 definitivo lo marcó José Luis de una falta directa que entró por la base del poste.

El colegiado estuvo muy bien, aunque no tuvo más que enseñar una tarjeta amarilla a Jesús por tener que cortar una jugada de Lialta que se escapaba solo; en general, fue un partido con mucha deportividad.

J. PEROMINGO

Sepúlveda, 1; Gim. Ayllonesa, 1

C.P. SEPULVEDA: Gorete, Javier, Rafa, Julito, Michel, Joserra, Patricio, Vicente, Pachús, Javi y José Luis. Sustituciones: Isidro por Vicente y Pedro A. por Pachús.

GIMNASTICA AYLLONESA: Pedro, José A., Santiago, Rafael, Miguel, Francisco, José, Martínez, Gutiérrez, Fernando, Juan. Sustituciones: Carlos por Gutiérrez.

ARBITRO: José Luis Herrero Martín, que tuvo una actuación mala.

Tarde agradable y mucho público para presenciar un partido que tuvo dos tiempos muy diferentes. El primero, muy bonito y jugado a gran ritmo. Al principio del encuentro el equipo visitante creó varias ocasiones de peligro, pero el Sepúlveda enseguida pasó a dominar creando una situación adversa con muchas y claras oportunidades de gol que los delanteros no acertaron a marcar. Pero se vio sorprendido en el minuto 25 cuando José marcó el 0-1, al rematar un centro desde la banda a placer, encontrándose él sólo ante el portero. Fruto del continuo acoso de los locales, en el minuto 44 Vicente consiguió igualar el partido.

El segundo tiempo, por contra, fue un tanto aburrido, donde los jugadores entraron en una fase de brusquedad sin que el colegiado sepa cortarlo. Las ocasiones más claras las tuvo el Sepúlveda, sobre todo en el minuto 34 cuando Joserra se internó en el área y solo delante del portero no acertó a meter el balón en la portería. En el minuto 40, el colegiado, incomprensiblemente, anuló un gol a Julito que podía haber sido el 2-1 al rematar éste un balón a la red que se le había escapado al portero.

A. y J.E.

Mozoncillo, 2; Carbonero, 2

MOZONCILLO: Ortega, Ballesteros, Yuste, Alvarez, Arribas, De Miguel, Moreno, Martín, Santi y Pedriza. García por Ballesteros y Javi por Martín.

CARBONERO: Yuste, Herrero, Manso Jerónimo, Pascual, Sánchez, Palacios, Mayo, Herrero, Gil y Rincón. Benito por Rincón y Yagüe por Herrero.

ARBITRO: Sr. Romano, que estuvo bien aunque siguió el juego de lejos. Amonestó, por el Mozoncillo, a Alvarez y Arribas; por el Carbonero, a Gil.

GOLES

0-1. Córner que saca Rincón y Sánchez marca un bonito gol.

0-2. Penalty que transforma Gil. Con este resultado se llega al final de la primera parte.

1-2. Melé en el área del Carbonero que resuelve Arribas marcando.

2-2. Presión del Mozoncillo. Pedriza saca una falta fuera del área, cabecea Emilio y Ortega establece el empate definitivo.

En los minutos 28 y 80, Pedriza y Palacios fallaron sendos penalties.

Partido de rivalidad que hizo que acudieran al campo del Arevalillo numerosos seguidores de ambos conjuntos.

Ambas aficiones salieron contentas pues pudieron ver un bonito partido en el que el Carbonero dominó en la primera parte y el Mozoncillo en la segunda. Por lo tanto, el empate dejó contenta a la afición de cada equipo.

L. Heredero

Acueducto González Maseda, 3; Valsain, 2

ACUEDUCTO: César, Chuchi Montes, Arturo, Alberto, Pineda, Herrero, Alvaro, Javito, Toñín, Santos y Pirri. Angel sustituyó a Santos.

VALSAIN: Braulio, Faustino, Francisco, Fernando, Ricardo, Julio, Juan, García, Jesús, Alfredo y Calvo. Pedro sustituyó a Alfredo y Jesús a Julio.

Arbitró el colegiado Sr. Llorente. Muy regular. Mostró tarjeta amarilla a Chuchi Montes, por parte local, y a Jesús, por parte del Valsain.

GOLES

0-1. Minuto 15. Mala cesión de un defensor local a César que aprovecha un delantero visitante para inaugurar el marcador.

0-2. Minuto 25. Jugada de ataque por la derecha por parte de los delanteros del Valsain; uno de ellos, justo en el frontal del área, chuta y para César pero el balón se queda botando por la portería hasta que llega Jesús y marca.

1-2. Minuto 60. Saque de córner que remata Pineda de cabeza dando el balón en el poste e introduciéndose en las mallas.

2-2. Minuto 70. Internada por la derecha de Herrero, se mete en el área y marca.

3-2. Minuto 80. Jugada de ataque del Acueducto; el balón llega a Pineda y desde fuera del área marca un bonito gol.

Durante la primera parte el conjunto local jugó un tanto nervioso debido a que los dos goles

que consiguió el Valsain se debieron a sendos fallos defensivos de los locales.

Por el contrario, el equipo visitante jugaba más tranquilo y mejor. Pero, desde el principio de la segunda parte, los del Acueducto ejercieron una fuerte presión sobre el contrario que dio como fruto esos tres goles que levantaron un partido perdido, afianzándose sobre el terreno de juego sobre el que desapareció esa falta de seguridad que mostraron durante el primer tiempo.

Penalty

Valseca, 2; Cantimpalos, 5

C.F. VALSECA: Polo, Oscar, Ignacio, Fernando (c), Carlos, Manuel Luengo, Javi Arranz, Alberto Manso, Paco, Canin y Martín. Sustituciones: Oscar dejó el puesto al debutante Julio César y Alberto Manso a H. Pérez.

C.P. CANTIMPALOS: Víctor, Casado, Martín, Alvarez, Benito, Postigo, Rincón (c), Alberto, Rincón II, Rodríguez y Matarranz. Sustituciones: Rodríguez por el lesionado Raúl y Alvarez por De la Fuente.

Arbitró el colegiado segoviano Sr. Moreno Iglesias. Muy bien.

En el campo municipal del Tejón, tarde fresca con un campo en excelentes condiciones y buen número de espectadores. Destacar que en el C.F. Valseca han causado baja tres nuevos jugadores, concretamente, De Prados, Pablo y Fernán; enrolados ya en el C.D. La Granja. Bajas que se tratarán de cubrir con algunas adquisiciones; suenan los nombres de César, exjugador del desaparecido Abades, y Morales, exjugador del C.D. Leganés.

La estadística del partido fue la siguiente: Por el C.F. Valseca, 5 córners, 7 faltas, 5 tiros a puerta, y 7 fuera. Los goles los marcaron Paco y Manuel.

Por el C.P. Cantimpalos, 6 córners, 11 faltas, 13 tiros a puerta y 9 fuera; los goles los marcaron Postigo (3), Rincón y Rodríguez.

El C.P. Cantimpalos se impuso claramente al C.F. Valseca de principio a fin; la poca contundencia en ataque, las nuevas bajas y las mayores ganas que puso el C.P. Cantimpalos son el resumen y las claves de un partido entretenido pero de premeditada y temible derrota local.

En el capítulo de destacados, por el C.F. Valseca, Manuel Luengo que volvió a demostrar lo que es jugar bien al fútbol y marcó un precioso gol desde el borde del área.

Por el C.P. Cantimpalos, su jugador n.º 7, Postigo, por su velocidad y efectividad ante el marco.

Alvaro Pinela Herranz

Turégano, 5; Coca, 3

TUREGANO: Mariano, Julio, Francisco, Ernesto, Valentín, José L., Enrique, Roberto, Teodoro, José A. Paulino. Sustituciones: Avelino por José A. y Mariano por José L.

COCA: Ramón, Josito, Julio César, Fernando, Miguel, J. María, Luismi, José Carlos, Chuchi, Teodoro, Javi. Sustituciones: Piti por Josito e Isidoro por Teodoro.

Arbitró Godofredo de Grado Mate; bien en líneas generales.

Los goles los marcaron, por el Turégano, Enrique, en el minuto 8; Paulino, en el 47 y 85; Teodoro, en el 65, y Avelino, en el 90.

Por el Coca, José María, en el minuto 20; Chuchi, en el 50, y Julio César, en el 70.

Partido muy embarullado en una tarde espléndida para la práctica del fútbol. Victoria merecida del Turégano que demostró que la lucha y las ganas de ganar pueden casi siempre a la mejor técnica del rival, sobre todo en estas categorías. Eso no lo entendieron así algunos jugadores del Coca que se dedicaron a ver el partido desde el césped y que no comprendieron que la estúpida afición con que cuenta Coca en la actualidad se merece por lo menos un poco de lucha.

Destacar la lesión de Ramón, portero del Coca, y la penosa actuación de los centrales Fernando y Julio César, de los que se espera mucho y hasta ahora han dado muy poco. Ellos tienen la última palabra y por el bien del Coca deben volver a jugar como ellos saben, aunque no hay que cargarles a ellos toda la culpa del mal juego desarrollado. Destacar también la deportividad con que se jugó el partido por ambos bandos.

José Carlos

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

GIMNASIA: La URSS encabeza la clasificación tras finalizar a mediodía de ayer el pase masculino de ejercicios obligatorios en el Campeonato del Mundo de gimnasia deportiva que se celebra en Rotterdam. España respiró al final, pues los suecos no son el peligro que se suponía, ya que su equipo sólo es un gimnasta, Johansson, y gracias a ello el equipo español ocupa el puesto 18. La selección de España participará el jueves a primera hora, lo cual significa más tiempo de reposo para el renqueante José Barrio. España ha perdido siete puestos tras los dos últimos grupos que restaban por completar el pase de obligatorios y ahora ocupa el lugar 18 con esperanzas de arreglar en parte este encuentro y superar a Corea y Checoslovaquia.

POLIDEPORTIVO: Más de diecinueve mil millones de pesetas, concretamente 19.876, será el presupuesto del deporte español para 1988 y, por primera vez, un alto porcentaje de esa cantidad será financiado vía Presupuestos Generales del Estado y no solamente por las quinielas futbolísticas. El presupuesto total del Ministerio de Cultura, al que está adscrito el Consejo Superior de Deportes, es de 61.104 millones de pesetas. La participación de los Presupuestos Generales en el dinero del deporte será de un cuarenta por ciento y Javier Gómez Navarro, secretario de Estado para el Deporte, que ayer compareció ante la Comisión de Presupuestos del Congreso, calificó de «histórica» esta circunstancia puesto que, dijo «ya no vamos a depender más de un juego».

TENIS: La pareja española formada por Sergio Casal y Emilio Sánchez Vicario ocupa el primer lugar de la clasificación de dobles del Grand Prix con 578 puntos. En la clasificación de jugadores de dobles, el sueco Anders Jarryd ocupa el primer lugar con 699 puntos y los españoles Emilio Sánchez Vicario y Sergio Casal están situados en tercera y cuarta posición, con 602 y 578 puntos, respectivamente.

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

SE ALQUILAN aulas, y salas de conferencias, por horas, días o meses. Teléfonos 420035-424282.

LOCALES calle Independencia; diferentes medidas. Tel. 431478.

ALQUILO habitación señoritas, derecho cocina. Ezequiel González, 9, 4.º D.

OFICINA 90 m.² Escultor Marinas, 13. Telf.: 425802

COMPRAS

COMPRO piso zona antigua, sobre 200 metros cuadrados, vistas. Teléfono 422522, mañanas de 11 a 2.

GANADOS

SE VENDEN novillas y vacas frisonas, con certificado de sanidad y carta genealógica. Teléfono 580279.

DOCE ovejas y tres carneros. Tabladillo. Gratificarán. Teléfono 594162.

SE VENDEN 200 ovejas merinas de vida. Teléfono 507259. Casla.

ENSEÑANZA

MATEMATICAS: BUP, COU, FP. Recuperaciones y asignaturas pendientes. Consultas particulares por horas. Academia Cervantes. San Francisco, 19.

ESPERANTO, idioma universal. Para jóvenes libres. Casa del Deporte, martes, miércoles, 20 horas.

OPOSICION Auxiliares de Ministerios y Seguridad Social. Convocadas 1.158 plazas. B.O.E. del 3-10-87. Instancias hasta el 23-10-87. Informa y prepara: Academia Nobel. Independencia, 9. Teléfono 426915.

OPOSICIONES E.G.B., selectividad B.U.P. E.G.B., otras. Lengua española, comentario, sintaxis, redacción. Clases diarias, alternas, sueltas. Teléfono 421866 (noche).

COMENZAMOS curso de oposiciones 1.º noviembre: auxiliares administrativos, Policía Nacional. Academia Cervantes. San Francisco, 19.

TRABAJO

ASUNTO NUEVO: Ganará en casa hasta 3.000 ptas. diarias. Escribir a INICO. Apartado 1.209. San Sebastián.

URGENTE. Necesitamos chica, servicio doméstico fija. Buen sueldo, seriedad. Valladolid. Llamar teléfono (983) 341718.

NECESITO chica de 16 a 18 años. Bar Orensano.

SE NECESITA representante para Segovia y provincia. Venta productos derivados de madera. Interesados escribir al Apartado 87 de Segovia.

SE NECESITA chica. Teléfono 435501.

SE NECESITA empleada de hogar de 3,30 a 9,30. Teléfono 428795.

NECESITO empleada de hogar de 10 a 3,30 tarde. Marqués del Arco, 8 (tienda).

SE NECESITA médico joven. Teléfono 470921.

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 430315.

AMAS de casa: convierta su tiempo libre en dinero. Empresa seria. Actividad muy rentable, con futuro, media jornada o todo el día. Presentarse día 22, Hotel Acueducto, preguntar Srta. Marisol.

SE NECESITAN chicas para limpieza de hostel. Teléf. 555005.

URGEME soldador. Teléfono 485176.

NECESITO interna gustando niños y cocina. Teléfono 429262.

SE NECESITA delineante titulado. Enviar curriculum Juan Bravo, 20. F. Román López, S. A.

SE NECESITA ayudante de mostrador. Bar Las Torres.

SE NECESITA técnico o comercial con experiencia para fábrica de piensos. Vehículo propio, para visitar la provincia de Segovia. Interesados llamar teléfono 437495. Ganaderos Castellanos, S. A. Avenida Fernández Ladreda, 10-12, 4.º

SE NECESITA chica para trabajar fuera. Razón: Mesón Bardulia. Infanta Isabel, 8.

NECESITO pastor. Cooperativa Aldealcorvo. Razón: Cándido Estebanz Alvaro.

SE NECESITA empleado para explotación de ovejas, en Chantín (Segovia). Teléfonos 160387 y 160210.

NECESITO limpiadoras para restaurante. Razón: Teléfono 430334.

SE NECESITA asistente. Teléfono 426925.

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

LLANCASA: pisos, locales, navas, fincas y solares. Ladreda, 25, 1.º Teléf. 425358 y 435962.

MIGUEL TOVAR
AGENCIA INMOBILIARIA CON NOMBRE PROPIO
C/ González, 8. Tel. 43 54 81

TOVAR: Dos últimos apartamentos San Marcos. Protección oficial. Muchas facilidades.

TOVAR: Precioso duplex, 200 metros, primera calidad. Muy céntrico. Facilidades.

TOVAR: Próxima edificación, entrada 700.000 pesetas. Resto, letras de 30.000.

TOVAR: Casa en San Millán, 3 plantas, con amplio patio.

TOVAR: Casa junto Ezequiel González, con patio.

TOVAR: Casa derruida junto Azoguejo, 3 plantas. Buen precio.

TOVAR: Casa en plaza San Nicolás, 2 plantas, buen precio.

TOVAR: Casa San Gabriel, dos plantas, con jardín, buena situación.

TOVAR: Calle Las Lastras, casa con terreno y patio.

TOVAR: Casa Otero de Herberos, con corral, pajar. Precio: 800.000.

TOVAR: Casa a 18 kilómetros de Segovia. Cuadras y patio. 2.500.000.

TOVAR: Magnífico chalet Nava de la Asunción, 600 metros cuadrados. Piscina.

TOVAR: Parcela carretera San Rafael, 2.500 metros. Edificación, agua, luz.

TOVAR
30 años de prestigio y seriedad

HABITAT
LOCALES-VENTA

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalet, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: José Zorrilla. 125 metros. Planta comercial. Oportunidad.

HABITAT: La Albuera. 112 metros. Acondicionado. Facilidades.

HABITAT: Agapito Marazuela. 2 plantas, 215 metros. 7.250.000. Oportunidad. Facilidades.

HABITAT: Calle La Plata. 120 metros. Doble altura. 4.200.000.

HABITAT: Carretera Villacastín. 126 metros. Perfecta instalación. Facilidades de pago. Oportunidad.

HABITAT: Junto Acueducto. Nueva construcción. 170 metros. Facilidades de pago.

HABITAT: Alférez Provisional. 500 metros. Apropiado exposición, supermercados, otros negocios. También inversión.

HABITAT: Calle Rancho. 240, semiacondicionado. Precio inmejorable.

HABITAT: Ezequiel González. 300 metros. Gran fachada. Buen precio. Facilidades.

HABITAT: Calle Lirio. Nueva construcción. 102 metros. Buen precio.

HABITAT
VENDE
• CASA, completa en CALLE REAL.
• Local y 4 viviendas.
• OPORTUNIDAD

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria.

INMOBITEC
Técnicos Inmobiliarios a su servicio

PISOS, locales, traspasos, fincas, alquileres. Fdez. Ladreda, 25, 2.º D. Telf.: 430661

INMOBITEC
Se traspasa local comercial en zona céntrica. ECONOMICO

VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas)

PRESTAMOS. Gestionamos instantáneamente primeras y segundas hipotecas. Hasta 10 años. Toda España. Cancelamos embargos. Teléfonos (91) 4311319-4311370. c/ Alcalá, 119. Madrid.

ELECTRICIDAD Ruiz. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

iiiPOR SOLO 5.000 pesetas al mes amueblamos toda su casa!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

VEHICULOS

SE VENDE tractor Ebro-160, nueve años, perfecto estado. 500.000 pesetas. Teléfono 91/4306873.

AUTOHOF, S.A. Automóviles de importación. Telfs.: 433267-425162

SE VENDE tractor Jhon Deere 3140, con pila. Teléfono 164362.

TRASPASOS

TIENDA de antigüedades San Juan, 6. Razón en la misma.

VENTAS

iiiTRESILLOS, muchos tresillos y muebles convertibles!!! —los hacemos a medida— con perfecto diseño (facilidades de pago). «Lázaro Decoración». San Francisco, 34-36 (aparcamiento a 50 metros).

iiiCOLCHONES!!!, sensacional surtido de colchones con las mejores marcas del mundo: «Flex, Picolín, Dormilón». Fabulosas facilidades de pago. «Lázaro Decoración», San Francisco, 34-36.

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

iiiLA CASA de las lámparas, enorme surtido!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

VESTIRAMA anuncia la renovación total de su colección Otoño-Invierno de trajes, americanas, pantalones, abrigos, etc., en la fábrica de confección de Depósitos, 18, detrás de los depósitos del agua Segovia. Y siempre alta calidad a precios de fábrica.

FERBER. Rodamientos, rejas cavadoras, golondrinas, compresores ABC, manómetros, y muchas especialidades a su servicio. Travesía José Antonio, 15. Teléfonos 426645-426861.

VENDO algarrobas para siembra o pienso. Teléfono 107110. Ferretería Llorente. Villacastín.

QUIERE Vd. cercar. Vendo toda clase materiales para jardines y fincas ganaderas. Teléf. 107110. Ferretería Llorente. Villacastín.

VENDO finca con agua, cinco kilómetros ciudad. 434987.

VENDO 25 obradas de tierras en dos parcelas, en Santovenia (Segovia). 91/6112648.

Mutualidad Nacional de Administración Local

Precisa para su Dirección Provincial de Segovia, local en alquiler para sus oficinas, planta baja o entreplanta comercial, situación céntrica y superficie 45 a 65 metros cuadrados.

Ofertas por escrito a su sede actual, plaza del Conde de Alpuente, 1, hasta 27 del actual.

SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS

SAN ILDEFONSO (II)



Carlos II «el Hechizado»

Felipe IV, tras la muerte de su primera esposa Isabel de Borbón, se casó con su sobrina, Mariana de Austria, de 15 años de edad, magistralmente retratada por los pinceles de Velázquez. De este enlace nació un príncipe de mirada triste y cara pálida, que reinaría con el nombre de Carlos II. Pero del matrimonio de este infeliz monarca no nacieron hijos y, a su temprana muerte, se produjo la desastrosa guerra de Sucesión, en la que murieron muchos españoles, mientras los ingleses, aprovechando aquel caos, nos robaron Gibraltar. Carlos II había designado como sucesor en el trono al francés duque de Anjou, que con el nombre de Felipe V sería el primer Borbón en nuestra patria. Pero el archiduque Carlos de Austria (luego emperador de Alemania), también pretendía reinar en España. (Concluirá el viernes).

OFRECIDO POR

RELOJERIA JOYERIA BARRIO

Fundada en 1870

MAS DE UN SIGLO SIRVIENDO A SEGOVIA

Plaza Mayor, 6

Teléfono 43 05 93

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Respiro en la Bolsa de Nueva York

Confirmada la recuperación de un 20 por 100 de las pérdidas del «lunes negro»

Nueva York.— Los inversores respiraron aliviados al cierre de la Bolsa de Nueva York, tras llegar a buen fin los continuos vaivenes del mercado y confirmarse la recuperación de un 20 por ciento de las pérdidas del «lunes negro», que alcanzaron 508,23 puntos en el promedio Dow Jones.

El promedio Dow Jones de industriales subió el martes una cifra récord de 102,27 puntos (hasta 1.841,01), una ganancia de un 5,9 por ciento dentro de una sesión que registró también una nueva marca en su volumen de transacciones, con acciones negociadoras 610.510.000.

«Estanochesepodrá dormir», comentó aliviado el director del New York Stock Exchange, John Phelan, quien sin embargo reconoció que en algunos momentos se había pensado en la posibilidad de suspender las operaciones.

Phelan dijo que la Bolsa había sido puesta a prueba nueva-

mente tras las primeras horas de actividad del martes, cuando después de abrir con una tendencia alcista que llegó casi a los 200 puntos, comenzó a retroceder, repentinamente hasta perder entre 50 y 60 puntos.

Pero el mercado volvió a recuperarse de inmediato, a lo que ayudó aparentemente el anuncio de la Reserva Federal de su intención de poner a disposición del sistema bancario los recursos necesarios para apoyar el sistema económico.

Simultáneamente, el Chemical Bank y el Marine Midland Bank, dos de los principales bancos norteamericanos, decidieron devolver sus tasas de interés profesional (primer rate) al nivel general de 9,25 puntos.

La avalancha vendedora del lunes en la Bolsa neoyorquina ha hecho perder mucho dinero a los inversores.

Uno de ellos, Sam Walton, definido por la revista Forbés

como uno de los hombres más ricos de Estados Unidos, anunció que el desplome de la Bolsa le había supuesto pérdidas por 500 millones de dólares. «Era papel en un principio y es papel después de todo», comentó Walton.

La recuperación de un 20 por ciento de las pérdidas del lunes provocó el júbilo de los inversores, que aplaudieron y tiraron papeles cuando sonó la campana que ponía fin a la jornada bursátil.—Efe

Desmienten la destrucción de archivos de la época de Stalin

Moscú.— Los archivos soviéticos son un patrimonio nacional y nadie tiene poder para decidir su destrucción, aseguró Guennadi Guerassimov, portavoz oficial del Gobierno de la URSS.

Guerassimov criticó a la emisora británica BBC, que basándose en la revista disidente soviética «Glasnost» denunció que las autoridades de la URSS llevan a cabo la destrucción de los archivos sobre la época de José Stalin para evitar que salgan a la luz temas espinosos de ese período histórico.

El funcionario soviético insistió en que la URSS posee 3.273 archivos, los cuales son intocables.—Efe

Revoltijo socialista

Dimisiones, expedientes, críticas...



REDONDO Y SARACIBAR DIMITEN COMO DIPUTADOS

El secretario general de la UGT, Nicolás Redondo, y el secretario de Organización de dicho sindicato, Antón Saracibar, comunicaron ayer a su Ejecutiva Confederal que habían decidido dimitir como diputados del PSOE, según afirmó ayer el portavoz del Gobierno, Javier Solana, durante la presentación de un libro. Solana dijo que Redondo y Saracibar habían enviado una carta al secretario general del PSOE, Felipe González, poniendo a disposición su acta de diputados. Solana no quiso entrar en valoraciones políticas y dijo que las declaraciones sobre este asunto correspondían ahora a los dirigentes de su partido.

EXPEDIENTE A PABLO CASTELLANO

Madrid.— El partido Socialista quiere que Pablo Castellano se someta a un expediente disciplinario antes de admitirle la baja en el partido, que solicitó el pasado martes, tras el conflicto

suscitado por sus declaraciones a un semanario en las que relacionaba a José María Benegas en un presunto negocio inmobiliario con Abel Matutes.

El secretario de organización del PSOE ha decidido, por su parte, renunciar a la querrela que había anunciado contra Castellano y, en cambio, interpondrá una demanda civil de protección al honor sin indemnización monetaria alguna.

DURAS CRITICAS DE LEGUINA A CINCO AÑOS DE GOBIERNO SOCIALISTA

El presidente de la Comunidad de Madrid y secretario general de la Federación Socialista, Joaquín Leguina, pronunció ayer una conferencia en la que vertió duras críticas contra los cinco años de gobierno socialista.

Leguina se manifestó en favor de «recuperar los órganos de dirección plurales» en el PSOE para acabar con «los brotes de clientelismo».

EE. UU.

Suspendida la ejecución de un asesino convicto

(EE.UU.).— El Tribunal Supremo del Estado norteamericano de Florida suspendió, sin explicación alguna, la ejecución del asesino convicto Charles Lewis Burr, que iba a ser electrocutado el próximo viernes en la cárcel estatal de Starke.—Efe

Confianza en las del Pacífico

Auckland.— La Bolsa neozelandesa remontó hoy un veinte por ciento sobre las pérdidas que tuvo ayer, y al parecer, los inversores comienzan a recobrar la confianza, al igual que en otros mercados bursátiles del Pacífico.

Por su parte, la Bolsa australiana perdió su dinamismo después de una serie de ventas, aunque registraba un alza de 48 puntos luego de haber perdido ayer 515 puntos en las cotizaciones.

En cuanto a la Bolsa de Hong Kong, el ministro de Finanzas de la ciudad, Piers Jacob, informó hoy de que era posible que reabriese antes del lunes próximo, día hasta el cual había sido cerrada ayer, en el momento en que todos los mercados occidentales estaban sacudidos por bajas espectaculares.—Efe

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

EL PRESIDENTE del Gobierno, Felipe González, recibirá hoy a Javier Rupérez, presidente del PDP, y a José Antonio Segurado, presidente del Partido Liberal, en el marco de sus contactos con líderes políticos para alcanzar un pacto de Estado contra el terrorismo.

LOS ABOGADOS de Lola Flores presentaron ayer ante el Juzgado de Instrucción número 20 de Madrid un recurso contra el auto de procesamiento por presunto delito fiscal de la cantante.

EXTRANJERO

EL REY DE ESPAÑA, don Juan Carlos I, recibe hoy en Ginebra la «Medalla Nansen 1987» del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) la más alta recompensa otorgada a personalidades destacadas por su ayuda a los refugiados.

EL SECRETARIO de Estado norteamericano, George Shultz, es esperado en Moscú, donde preparará la próxima reunión entre Ronald Reagan y Mijail Gorbachov.

Sri Lanka

Tropas hindúes toman Jaffna

Nueva Delhi.— Luego de intensos combates que han durado varios días, las tropas hindúes ocuparon hoy la ciudad de Jaffna, bastión de los guerrilleros tamiles en el norte de Sri Lanka.

En comunicación con esta capital, el embajador hindú en Colombo informó de que los soldados enviados por Nueva Delhi tomaron a la guerrilla los principales puntos clave de la mencionada ciudad y cortaron las vías de salida de la misma.

Ocho mil hombres del Ejército hindú han participado en la operación de Jaffna, centro neurálgico de la península del mismo nombre, y se cree que las pérdidas han sido enormes por ambas partes.

Los guerrilleros tamiles luchan por obtener la autonomía de su región en Sri Lanka y los gobiernos de Nueva Delhi y de Colombo firmaron hace casi tres meses un acuerdo por el cual la India envió sus tropas a la isla para acabar con los intentos secesionistas tamiles.—Efe

¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO

INDIA NO TIENE INTENCION DE PRODUCIR ARMAS NUCLEARES

Washington.— El primer ministro indio, Rajiv Gandhi, dijo en esta capital que no tiene intención de producir armas nucleares a menos que nos obliguen a ello, pero no recibió promesas del presidente de EE.UU. Ronald Reagan, sobre presiones adicionales a Pakistán para que limite su programa atómico.—Efe

Sanidad pagará la inseminación artificial a mujeres sin pareja

Madrid.— La mujer sola, que no esté casada ni tenga pareja estable, podrá recurrir a la inseminación artificial y a la fecundación «in vitro» con cargo a la sanidad pública, si padece «una esterilidad irreversible», según el anteproyecto de Ley sobre Técnicas de Reproducción Asistida, al que tuvo acceso Efe.

El mismo proyecto prohíbe la técnica de las «madres de alquiler» o «gestación de sustitución»

y la utilización de fétos por la industria cosmética.

Los hijos nacidos de donantes tendrán derecho, en la mayoría de edad, a conocer «las características generales de sus donantes, pero no su identidad».

Según el texto legal, presentado por el Grupo Parlamentario Socialista y que se encuentra en tramitación en el Congreso de los Diputados, también podrá recurrir a las técnicas de reproducción asistida «la mujer sola no es-

téril» con semen de donante y con gastos a su cargo.

«Los hijos nacidos de mujer sola por estas técnicas serán registrados como sin padre, sin hacer ninguna referencia a su origen biológico», según la futura ley.

En el anteproyecto se configura como la edad ideal, tanto para la madre receptora como para el varón donante, la comprendida entre los 18 y los 35 años.—Efe